

Rapport du président Xi Jinping au congrès du parti chinois de 2022

Texte intégral de l'allocution de Xi Jinping lors de l'événement bi-décennal

18 octobre 2022 20:46 JST

BEIJING -- Ce qui suit est le texte intégral du rapport du président chinois Xi Jinping au 20e Congrès national du Parti communiste chinois le 16 octobre. Le texte a été fourni aux journalistes couvrant l'événement.

- page 03 : introduction :
- page 04 : chapitre I. Le travail des cinq dernières années et les grands changements de la première décennie de l'ère nouvelle
- page 15 : chapitre II. Une nouvelle frontière dans l'adaptation du marxisme au contexte chinois et aux besoins de l'époque
- page 19 : chapitre III. Le nouveau voyage de la nouvelle ère : missions et tâches du Parti communiste chinois
- page 24 : chapitre IV. Accélérer la création d'un nouveau modèle de développement et poursuivre un développement de haute qualité
- page 29 : chapitre V. Revigorer la Chine grâce à la science et à l'éducation et développer une main-d'œuvre solide pour la campagne de modernisation
- page 33 : chapitre VI. Faire progresser la démocratie populaire intégrale et veiller à ce que le peuple dirige le pays
- page 36 : chapitre VII. Exercer une gouvernance fondée sur le droit sur tous les fronts et faire progresser l'État de droit en Chine
- page 38 : chapitre VIII. Construire la confiance et la force culturelles et assurer de nouveaux succès dans le développement de la culture socialiste
- page 41 : chapitre IX. Améliorer le bien-être des personnes et améliorer la qualité de vie
- page 45 : chapitre X. Poursuivre le développement vert et promouvoir l'harmonie entre l'humanité et la nature
- page 47: chapitre XI. Moderniser le système et la capacité de sécurité nationale de la Chine et préserver la sécurité nationale et la stabilité sociale
- page 51 : chapitre XII. Atteindre l'objectif du centenaire de l'Armée populaire de libération et poursuivre la modernisation de la défense nationale et de l'armée
- page 54 : chapitre XIII. Maintenir et améliorer la politique d'un pays, deux systèmes et promouvoir la réunification nationale
- page 57 : chapitre XIV. Promouvoir la paix et le développement dans le monde et construire une communauté humaine avec un avenir partagé
- page 60 : chapitre XV. Exercer une autonomie complète et rigoureuse et faire avancer le grand nouveau projet de construction du parti dans la nouvelle ère

introduction

"Tenez haut la grande bannière du socialisme aux caractéristiques chinoises et efforcez-vous dans l'unité de construire un pays socialiste moderne à tous égards"

"Camarades ,

Au nom du 19e Comité central du Parti communiste chinois (PCC), je vais maintenant présenter un rapport au 20e Congrès national.

Le 20e Congrès national du Parti communiste chinois est une réunion d'une grande importance. Il se déroule à un moment critique alors que l'ensemble du Parti et le peuple chinois de tous les groupes ethniques se lancent dans un nouveau voyage pour faire de la Chine un pays socialiste moderne à tous égards et progresser vers l'objectif du deuxième centenaire.

Le thème de ce congrès est de porter haut la grande bannière du socialisme aux caractéristiques chinoises, de mettre pleinement en œuvre la pensée sur le socialisme aux caractéristiques chinoises pour une nouvelle ère, de faire avancer le grand esprit fondateur du Parti, de rester confiant et de se renforcer, de défendre les principes fondamentaux et innover, aller de l'avant avec entreprise et courage, et s'efforcer dans l'unité de construire un pays socialiste moderne à tous égards et de faire avancer le grand renouveau de la nation chinoise sur tous les fronts.

Depuis sa fondation il y a un siècle, le Parti communiste chinois a fait un parcours remarquable. Notre Parti s'est consacré à la réalisation d'une grandeur durable pour la nation chinoise et s'est engagé dans la noble cause de la paix et du développement pour l'humanité. Notre responsabilité est inégalée en importance, et notre mission est glorieuse au-delà de toute comparaison. Il est impératif que nous tous dans le Parti n'oublions jamais notre aspiration initiale et notre mission fondatrice, que nous restions toujours modestes, prudents et travailleurs, et que nous ayons le courage et la capacité de poursuivre notre combat. Nous devons rester confiants dans notre histoire, faire preuve d'une plus grande initiative historique et écrire un chapitre encore plus magnifique du socialisme à la chinoise dans la nouvelle ère.

I. Le travail des cinq dernières années et les grands changements de la première décennie de l'ère nouvelle

Les cinq années qui se sont écoulées depuis le 19e Congrès national ont été vraiment mémorables et extraordinaires. Le Comité central du Parti a poursuivi une stratégie de rajeunissement national au milieu de changements mondiaux d'une ampleur jamais vue depuis un siècle. Il a convoqué sept sessions plénières, au cours desquelles il a adopté des décisions et des résolutions sur des questions majeures telles que la révision de la Constitution chinoise, l'approfondissement de la réforme des institutions du Parti et de l'État, le maintien et l'amélioration du système de socialisme à la chinoise et la modernisation du système et de la capacité de gouvernance de la Chine, formuler le 114e plan quinquennal de développement économique et social et les objectifs à long terme jusqu'en 2035, et procéder à un examen approfondi des principales réalisations et de l'expérience historique du Parti au cours du siècle dernier. Lors de ces séances, d'importants plans stratégiques ont également été élaborés pour faire avancer la cause du Parti et du pays. Le Comité central a réuni l'ensemble du Parti, l'armée et le peuple chinois et les a conduits à répondre efficacement aux développements internationaux graves et complexes et à une série de risques et de défis immenses. Avec beaucoup d'efforts et de détermination, nous avons constamment fait progresser le socialisme à la chinoise dans la nouvelle ère.

Au cours des cinq dernières années, nous avons continué à renforcer la direction générale du Parti et la direction centralisée et unifiée du Comité central. Nous avons consacré une grande énergie à achever la construction d'une société modérément prospère à tous égards. Nous avons pleinement et fidèlement appliqué la nouvelle philosophie de développement sur tous les fronts, en nous concentrant sur la promotion d'un développement de haute qualité et en travaillant à la création d'un nouveau modèle de développement. Nous avons poursuivi la réforme à un rythme rapide et régulier, réalisé de solides progrès dans le développement d'une démocratie populaire intégrale et fait progresser la gouvernance fondée sur le droit dans tous les domaines d'activité. Nous avons activement développé une culture socialiste avancée. Nous avons assuré et amélioré le bien-être public en priorité et mis en commun nos ressources pour mener une bataille cruciale contre la pauvreté. Nous avons fait un gros effort pour améliorer la conservation écologique. Nous avons œuvré avec une ferme détermination à sauvegarder la sécurité nationale, à repousser et à désamorcer les risques majeurs et à assurer la stabilité sociale. Nous avons consacré une grande énergie à moderniser notre défense nationale et nos forces armées. Nous avons mené une diplomatie de grand pays à la chinoise sur tous les fronts. Et nous avons fait des efforts considérables pour faire avancer le grand nouveau projet de construction du Parti.

Nous avons célébré le centenaire du Parti communiste chinois et le 70e anniversaire de la fondation de la République populaire de Chine. Nous avons adopté la troisième résolution concernant l'histoire du Parti, organisé des activités à l'échelle du Parti pour étudier l'histoire du Parti et inauguré le Musée du Parti communiste chinois. Nous avons appelé tous les membres du Parti à étudier et à appliquer le grand esprit fondateur du Parti, et nous les avons encouragés à créer un avenir meilleur en restant fidèles à la mission fondatrice du Parti avec plus de détermination et de détermination dans le nouveau voyage à venir.

En répondant à la soudaine épidémie de Covid-19, nous avons placé les personnes et leur vie au-dessus

de tout, nous nous sommes efforcés de prévenir à la fois les cas importés et les résurgences nationales, et nous avons poursuivi avec ténacité une politique dynamique zéro-Covid. En lançant une guerre populaire totale pour arrêter la propagation du virus, nous avons protégé la santé et la sécurité de la population dans toute la mesure du possible et réalisé des réalisations extrêmement encourageantes tant dans la réponse à l'épidémie que dans le développement économique et social.

Face aux développements turbulents à Hong Kong, le gouvernement central a exercé sa compétence globale sur la région administrative spéciale, comme le prescrivaient la Constitution chinoise et la Loi fondamentale de la Région administrative spéciale de Hong Kong. La loi sur la sauvegarde de la sécurité nationale dans la région administrative spéciale de Hong Kong a été formulée et mise en vigueur, garantissant que Hong Kong est gouvernée par des patriotes. Grâce à ces mesures, l'ordre a été rétabli à Hong Kong, marquant un tournant majeur pour le mieux dans la région. De nouveaux progrès ont été réalisés dans le développement de la région de la Grande Baie Guangdong-Hong Kong-Macao et dans le soutien à Hong Kong et Macao pour développer leurs économies, améliorer le niveau de vie et maintenir la stabilité.

En réponse aux activités séparatistes visant à « l'indépendance de Taiwan » et aux provocations grossières d'ingérence extérieure dans les affaires de Taiwan, nous avons résolument combattu le séparatisme et contré l'ingérence, démontrant notre détermination et notre capacité à sauvegarder la souveraineté et l'intégrité territoriale de la Chine et à nous opposer à « l'indépendance de Taiwan ». " Nous avons renforcé notre initiative stratégique pour la réunification complète de la Chine et consolidé notre engagement envers le principe d'une seule Chine au sein de la communauté internationale.

Confrontés à des changements drastiques dans le paysage international, en particulier aux tentatives extérieures de chantage, de confinement, de blocus et d'exercice d'une pression maximale sur la Chine, nous avons mis nos intérêts nationaux au premier plan, nous nous sommes concentrés sur les préoccupations politiques internes et avons maintenu une ferme résolution stratégique. Nous avons fait preuve d'un esprit combatif et d'une ferme détermination à ne jamais céder au pouvoir coercitif. Tout au long de ces efforts, nous avons sauvegardé la dignité et les intérêts fondamentaux de la Chine et nous nous sommes maintenus en bonne position pour poursuivre le développement et assurer la sécurité.

Au cours des cinq dernières années, notre Parti a rallié le peuple et l'a conduit à résoudre un grand nombre de problèmes restés longtemps sans solution, à obtenir de nombreuses réalisations d'une importance majeure pour l'avenir et à réaliser des progrès impressionnants dans la cause du Parti et du pays. .Camarades, Dix ans se sont écoulés depuis le 18e Congrès national du Parti. La dernière décennie a marqué trois événements majeurs d'une grande importance immédiate et d'une profonde signification historique pour la cause du Parti et du peuple : Nous avons célébré le centenaire du Parti communiste chinois ; nous avons inauguré une nouvelle ère de socialisme aux caractéristiques chinoises ; et nous avons éradiqué la pauvreté absolue et fini de construire une société modérément prospère à tous égards, complétant ainsi l'objectif du premier centenaire.

Il y a dix ans, voici la situation à laquelle nous étions confrontés :

De grandes réalisations avaient été obtenues dans la réforme, l'ouverture et la modernisation socialiste,

et des progrès notables avaient été réalisés dans le grand nouveau projet de construction du Parti. Tout cela avait créé des fondations solides, des conditions favorables et des fondements essentiels pour nos progrès continus. En même temps, cependant, un certain nombre de questions et de problèmes importants - dont certains s'accumulaient depuis des années et d'autres qui venaient juste d'émerger - exigeaient d'urgence action.

Au sein du Parti, il y avait de nombreux problèmes concernant le maintien de la direction du Parti, y compris un manque de compréhension claire et d'action efficace ainsi qu'un glissement vers une direction du Parti faible, creuse et édulcorée dans la pratique. Certains membres et responsables du Parti vacillaient dans leur conviction politique. Malgré les avertissements répétés, les formalités inutiles, le bureaucratisme, l'hédonisme et l'extravagance persistent dans certaines localités et départements. Les mentalités et les pratiques de recherche de privilèges posent un grave problème et des cas de corruption profondément choquants ont été découverts.

L'économie chinoise était en proie à de graves problèmes structurels et institutionnels. Le développement était déséquilibré, non coordonné et non durable, et le modèle de développement traditionnel ne pouvait plus nous faire avancer. Certains problèmes profondément enracinés dans les institutions et les barrières érigées par des groupes d'intérêts devenaient de plus en plus apparents. Certaines personnes manquaient de confiance dans le système politique socialiste aux caractéristiques chinoises et, trop souvent, nous avons vu des lois ignorées ou non strictement appliquées. Des modes de pensée erronés tels que le culte de l'argent, l'hédonisme, l'égoïsme et le nihilisme historique étaient courants, et le discours en ligne était en proie au désordre. Tout cela a eu un grave impact sur la pensée des gens et sur l'environnement de l'opinion publique.

Notre travail pour assurer le bien-être des gens était plein de maillons faibles. Le resserrement des contraintes en matière de ressources et d'environnement et la pollution de l'environnement ont été prononcés. Les systèmes de sauvegarde de la sécurité nationale étaient inadéquats et notre capacité à répondre aux différents risques majeurs était insuffisante. De nombreuses lacunes affectaient la modernisation de la défense nationale et de l'armée.

Les institutions et les mécanismes de mise en œuvre de la politique Un pays, deux systèmes à Hong Kong et Macao n'étaient pas bien développés et la Chine était confrontée à de graves problèmes de sécurité nationale.

Ce ne sont là que quelques-uns des problèmes auxquels nous avons été confrontés. À l'époque, beaucoup de gens, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de notre Parti, s'inquiétaient de l'avenir du Parti et du pays.

Face à ces problèmes et défis aigus, qui ont sapé la gouvernance à long terme du Parti, la sécurité et la stabilité du pays et le bien-être du peuple, le Comité central du Parti a pleinement évalué la situation, pris des décisions résolues et pris des décisions fermes pas. Sous sa direction, tout le Parti, l'armée et le peuple chinois ont été réunis. Nous avons retroussé nos manches et nous nous sommes mis au travail, allant de l'avant avec détermination pour mener à bien une grande lutte avec de nombreuses nouveautés de notre époque.

Au cours de la dernière décennie, nous sommes restés attachés au marxisme-léninisme, à la pensée de Mao Zedong, à la théorie de Deng Xiaoping, à la théorie des trois représentations et à la vision scientifique du développement, et nous avons pleinement mis en œuvre la pensée sur le socialisme à la chinoise pour un nouveau Era ainsi que la ligne de base et la politique de base du Parti. Nous avons adopté un certain nombre de mesures stratégiques, développé une gamme de pratiques transformatrices et réalisé une série de percées et d'avancées marquantes. Nous avons résisté aux risques, aux défis et aux épreuves dans les domaines politique, économique, idéologique et naturel, obtenu des réalisations historiques et vu des changements historiques dans la cause du Parti et du pays, et emmené la Chine dans un nouveau voyage vers la construction d'un système socialiste moderne. pays à tous égards.

- Nous avons établi la Pensée sur le socialisme à la chinoise pour une nouvelle ère. Ce faisant, nous avons défini la politique de base pour maintenir et développer le socialisme à la chinoise, proposé une série de nouvelles idées, de nouvelles réflexions et de nouvelles stratégies sur la gouvernance nationale, et réalisé une nouvelle percée dans l'adaptation du marxisme au contexte chinois. et les besoins de notre temps. Nous nous sommes efforcés d'utiliser cette nouvelle théorie pour nous armer intellectuellement, guider notre pratique et faire avancer notre travail. Cette théorie nous fournit une orientation fondamentale pour faire avancer la cause de notre Parti et de notre pays dans la nouvelle ère.

- Nous avons renforcé la direction du Parti à tous égards. Nous avons clairement indiqué que la direction du Parti communiste chinois est la caractéristique déterminante du socialisme aux caractéristiques chinoises et la plus grande force du système du socialisme aux caractéristiques chinoises, que le Parti est la plus haute force de direction politique et que le maintien de la la direction centralisée et unifiée du Comité central du Parti est le principe politique le plus élevé. Nous avons apporté des améliorations systématiques aux systèmes de direction du Parti. Tous les membres du Parti sont devenus plus conscients de la nécessité de maintenir l'intégrité politique, de penser en termes généraux, de suivre le noyau dirigeant et de rester alignés sur la direction centrale du Parti. Ils sont devenus plus résolus en suivant de près le Comité central du Parti dans la pensée, la position politique et l'action, et ils ont continué à améliorer leur capacité de jugement politique, de réflexion et de mise en œuvre. Tout cela a assuré l'autorité du Comité central du Parti et sa direction centralisée et unifiée et garanti que le Parti remplit son rôle central d'exercice de la direction générale et de coordination des efforts de toutes les parties. Aujourd'hui, notre parti marxiste de plus de 96 millions de membres jouit d'une unité et d'une solidarité plus grandes que jamais.

- Nous avons élaboré des plans stratégiques bien conçus et complets pour faire avancer la cause du Parti et du pays dans la nouvelle ère. Nous avons mis en avant le rêve chinois du grand renouveau de la nation chinoise et proposé de promouvoir le renouveau national à travers une voie chinoise vers la modernisation. Nous avons fait des efforts bien coordonnés pour faire avancer notre grande lutte, notre grand projet, notre grande cause et notre grand rêve. Nous avons adopté le Plan intégré à cinq sphères et la Stratégie globale à quatre volets ainsi que le principe général de poursuivre le progrès tout en assurant la stabilité, et nous avons travaillé à la fois pour poursuivre le développement et préserver la sécurité. Nous avons identifié la principale contradiction - à laquelle est confrontée la société chinoise - celle entre un développement déséquilibré et inadéquat et les besoins toujours croissants de la

population pour une vie meilleure, et nous avons clairement indiqué que la réduction de cet écart devrait être au centre de toutes nos initiatives. Avec ces efforts,

- Nous avons atteint une prospérité modérée, le rêve millénaire de la nation chinoise, grâce à un travail acharné et persistant . Avec cela, nous avons élevé la Chine à un point de départ historique plus élevé dans le développement. En galvanisant toute la nation pour mener à bien une réduction ciblée de la pauvreté, nous avons gagné la plus grande bataille contre la pauvreté de l'histoire de l'humanité. Au total, 832 comtés pauvres et près de 100 millions de résidents ruraux pauvres ont été sortis de la pauvreté et, parmi eux, plus de 9,6 millions de personnes frappées par la pauvreté ont été relogées de zones inhospitalières. Nous avons, une fois pour toutes, résolu le problème de la pauvreté absolue en Chine, apportant une contribution significative à la cause de la réduction de la pauvreté mondiale.

- Nous avons proposé et appliqué une nouvelle philosophie de développement, travaillé dur pour promouvoir un développement de haute qualité et poussé à favoriser un nouveau modèle de développement. Nous avons mené une réforme structurelle du côté de l'offre, formulé une série de grandes stratégies régionales importantes pour le développement global de la Chine et provoqué une augmentation historique de la puissance économique de la Chine.

Au cours de la dernière décennie, le PIB de la Chine est passé de 54.000 milliards de yuans à 114.000 milliards de yuans pour représenter 18,5% de l'économie mondiale, en hausse de 7,2 points de pourcentage. La Chine est restée la deuxième économie mondiale et son PIB par habitant est passé de 39 800 yuans à 81 000 yuans. Elle se classe au premier rang mondial en termes de production céréalière et a assuré la sécurité alimentaire et énergétique de ses plus de 1,4 milliard d'habitants. Le nombre de résidents urbains permanents a augmenté de 11,6 points de pourcentage pour représenter 64,7 % de la population. Le secteur manufacturier chinois est le plus important au monde, tout comme ses réserves de change. La Chine a construit les plus grands réseaux de chemins de fer à grande vitesse et d'autoroutes au monde et a réalisé des réalisations majeures dans la construction d'aéroports, de ports et de la conservation de l'eau, de l'énergie, de l'information,

Nous avons accéléré nos efforts pour renforcer notre autonomie et notre force dans le domaine de la science et de la technologie, les dépenses de R&D à l'échelle nationale passant de 1 000 milliards de yuans à 2 800 milliards de yuans, les deuxièmes plus élevées au monde. Notre pays abrite aujourd'hui la plus grande cohorte de personnel de R&D au monde.

Nous nous sommes renforcés dans la recherche fondamentale et l'innovation originale, avons fait des percées dans certaines technologies de base dans des domaines clés et avons stimulé les industries stratégiques émergentes. Nous avons été témoins de succès majeurs sur plusieurs fronts, y compris les vols spatiaux habités, l'exploration lunaire et martienne, les sondes sous-marines et terrestres profondes, les superordinateurs, la navigation par satellite, l'information quantique, la technologie de l'énergie nucléaire, la fabrication d'avions de ligne et la biomédecine. La Chine a rejoint les rangs des innovateurs mondiaux.

- Nous avons approfondi la réforme de manière globale avec un formidable courage politique. Nous avons effectué des tâches critiques et amélioré la conception de haut niveau pour la réforme. Nous

avons osé braver des eaux inexplorées, affronter des problèmes difficiles, naviguer dans des dangers potentiels et faire face à de nouveaux problèmes et défis. Nous avons brisé les chaînes de la pensée obsolète, abattu les barrières érigées par les intérêts acquis et supprimé les obstacles institutionnels dans tous les domaines. Cela nous a permis de mettre en place des cadres institutionnels fondamentaux dans tous les secteurs, de réaliser des transformations historiques, systémiques et holistiques dans de nombreux domaines et d'achever un nouveau cycle de réformes dans les institutions du Parti et de l'État. Le système du socialisme aux caractéristiques chinoises est devenu plus mature et mieux défini, et le système et la capacité de gouvernance de la Chine se sont encore modernisés.

- Nous avons poursuivi une stratégie d'ouverture plus volontariste. Nous avons travaillé à la construction d'un réseau mondial de zones de libre-échange de haut niveau et accéléré le développement de zones pilotes de libre-échange et du port de libre-échange de Hainan. En tant qu'effort de collaboration, l'initiative "la Ceinture et la Route" a été accueillie par la communauté internationale à la fois comme un bien public et une plate-forme de coopération. La Chine est devenue un partenaire commercial majeur pour plus de 140 pays et régions, elle est en tête du monde en volume total d'échanges de marchandises, et c'est une destination majeure pour les investissements mondiaux et un pays leader pour les investissements sortants. Grâce à ces efforts, nous avons fait avancer un programme plus large d'ouverture dans plus de domaines et plus en profondeur.

- Nous sommes restés sur la voie de l'avancement politique socialiste à la chinoise. Nous avons développé de manière globale la démocratie populaire intégrale, fait des progrès complets dans l'amélioration des institutions, des normes et des procédures de notre démocratie socialiste, et fait progresser la démocratie consultative socialiste grâce à une large participation. Nous avons renforcé les fondements qui sous-tendent la gestion populaire du pays, insufflé une nouvelle vitalité à la démocratie au niveau communautaire, et consolidé et élargi le front uni patriotique. Nous avons accompli de nouvelles réalisations dans la promotion de l'unité et du progrès ethniques, mis pleinement en œuvre la politique de base du Parti en matière d'affaires religieuses et assuré une meilleure protection des droits de l'homme. Nous avons intensifié nos efforts pour faire progresser l'état de droit socialiste dans notre pays, et un cadre global de gouvernance fondée sur le droit a pris forme. Nous avons accéléré les travaux de développement d'un système d'État de droit socialiste aux caractéristiques chinoises. Nous avons fait des progrès majeurs dans la réforme du système judiciaire, assurant ainsi une protection plus efficace de l'équité et de la justice sociales. Ces efforts ont ouvert de nouvelles voies pour faire progresser l'état de droit en Chine.

- Nous avons établi et maintenu un système fondamental pour assurer le rôle directeur du marxisme dans le domaine idéologique. La nouvelle théorie du Parti pour la nouvelle ère a été adoptée par le peuple, les valeurs socialistes fondamentales trouvent un écho auprès du public, la belle culture traditionnelle chinoise subit une transformation et un développement créatifs, les programmes culturels fleurissent et l'environnement en ligne connaît une amélioration continue. Tout cela a entraîné des changements globaux et fondamentaux dans le paysage idéologique chinois.

Nous avons célébré le 90e anniversaire de la fondation de l'Armée populaire de libération, le 40e anniversaire du lancement de la réforme et de l'ouverture, le 70e anniversaire de la victoire dans la

guerre de résistance du peuple chinois contre l'agression japonaise et la guerre mondiale contre le fascisme, et la 70e anniversaire du départ des volontaires du peuple chinois pour la Corée afin de résister à l'agression américaine et d'aider la Corée. Les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de Pékin 2022 ont été un grand succès. Nos jeunes sont remplis d'un plus grand optimisme et d'un plus grand esprit d'entreprise, et il y a un sentiment de confiance culturelle nettement plus fort et un niveau de moral plus élevé dans tout le Parti et la nation.

- Nous avons mis en place une philosophie de développement centrée sur les personnes. Nous avons travaillé en permanence pour garantir l'accès des personnes à la garde d'enfants, à l'éducation, à l'emploi, aux services médicaux, aux soins aux personnes âgées, au logement et à l'aide sociale, entraînant ainsi une amélioration globale de la vie des gens. L'espérance de vie moyenne de la Chine a atteint 78,2 ans, son revenu annuel disponible par habitant est passé de 16 500 yuans à 35 100 yuans et plus de 13 millions d'emplois urbains ont été créés chaque année en moyenne au cours des 10 dernières années. Nous avons construit les plus grands systèmes d'éducation, de sécurité sociale et de santé au monde. Ces réalisations nous ont permis de faire des progrès historiques en rendant l'éducation accessible à tous, de faire bénéficier 1,04 milliard de personnes de la couverture de l'assurance vieillesse de base et d'assurer une assurance médicale de base à 95 % de la population. Des ajustements opportuns ont été apportés à la politique en matière d'accouchement. Plus de 42 millions de logements dans les zones urbaines dégradées et plus de 24 millions de maisons rurales délabrées ont été reconstruits, marquant une amélioration significative des conditions de logement dans les zones urbaines et rurales. Le nombre d'internautes a atteint 1,03 milliard. Nous avons assuré un sentiment plus complet et durable d'épanouissement, de bonheur et de sécurité à notre peuple, et nous avons fait de nouveaux progrès dans la réalisation de la prospérité commune pour tous.

- Nous sommes partis de l'idée que les eaux limpides et les montagnes luxuriantes sont des atouts inestimables. Nous avons persisté dans une approche holistique et systématique de la conservation et de l'amélioration des écosystèmes de montagne, d'eau, de forêt, de terres agricoles, de prairies et de déserts, et nous avons assuré une conservation écologique et une protection de l'environnement plus fortes à tous les niveaux, dans toutes les régions et à tout moment. Les systèmes de conservation écologique de la Chine ont été améliorés, la bataille cruciale contre la pollution a progressé et de solides progrès ont été réalisés dans la promotion d'un développement vert, circulaire et à faible émission de carbone. Cela a conduit à des changements historiques, transformateurs et complets dans la protection écologique et environnementale et nous a apporté un ciel plus bleu, des montagnes plus vertes et des eaux plus propres.

- Nous avons appliqué une approche holistique de la sécurité nationale. Nous avons régulièrement amélioré les systèmes de leadership, juridiques, stratégiques et politiques pour la sécurité nationale. Nous n'avons cédé aucun terrain sur les questions de principe et nous avons résolument sauvegardé la souveraineté, la sécurité et les intérêts de développement de la Chine. La sécurité nationale a ainsi été renforcée sur tous les fronts. Nous avons encore amélioré le système de gouvernance sociale basé sur la collaboration, la participation et les avantages partagés. Nous avons efficacement contenu les séparatistes ethniques, les extrémistes religieux et les terroristes violents et obtenu des progrès importants dans les campagnes de lutte et d'éradication du crime organisé. Nous avons réagi

efficacement aux catastrophes naturelles majeures. L'Initiative Chine pacifique est entrée dans une nouvelle phase.

- Nous avons fixé l'objectif du Parti de construire une armée forte dans la nouvelle ère. Nous avons mis en œuvre la pensée du Parti sur le renforcement de l'armée pour la nouvelle ère, suivi la stratégie militaire pour la nouvelle ère et maintenu la direction absolue du Parti sur les forces armées populaires. Nous avons tenu une réunion sur le travail politique militaire à Gutian en 2014 et amélioré la conduite politique grâce à des initiatives de rectification. Ayant établi l'efficacité au combat comme seul critère, nous avons agi avec détermination pour concentrer l'attention de toute l'armée sur la préparation au combat. Nous avons coordonné les efforts pour renforcer le travail militaire dans toutes les directions et tous les domaines et consacré une grande énergie à l'entraînement en conditions de combat. Nous avons mené des réformes audacieuses de la défense nationale et des forces armées, restructurant les systèmes de direction et de commandement militaires, le système des forces armées modernes et le système de politique militaire. Nous avons accéléré la modernisation de notre défense nationale et de nos forces armées et avons réduit de 300 000 le nombre de militaires actifs. Avec de nouveaux systèmes, une nouvelle structure, une nouvelle configuration et un nouveau look, les forces armées populaires sont devenues une force de combat beaucoup plus moderne et capable, et la voie chinoise vers la construction d'une armée forte s'élargit de plus en plus.

- Nous avons pleinement et fidèlement mis en œuvre la politique d'un pays, deux systèmes. Nous avons maintenu la politique d'un pays, deux systèmes, en vertu de laquelle le peuple de Hong Kong administre Hong Kong et le peuple de Macao administre Macao, tous deux avec un degré élevé d'autonomie. Nous avons aidé Hong Kong à franchir une nouvelle étape dans laquelle elle a rétabli l'ordre et est prête à prospérer, et nous avons vu Hong Kong et Macao maintenir une bonne dynamique de stabilité et de développement à long terme. Nous avons proposé un cadre politique global pour résoudre la question de Taiwan dans la nouvelle ère et facilité les échanges et la coopération à travers le détroit. Nous nous sommes résolument opposés aux activités séparatistes visant à « l'indépendance de Taiwan » et à l'ingérence étrangère. Nous avons ainsi conservé l'initiative et la capacité de pilotage dans les relations trans-détroit.

- Nous avons poursuivi la diplomatie des grands pays à la chinoise sur tous les fronts. Nous avons encouragé le développement d'une communauté humaine de destin et sommes restés fermes dans la protection de l'équité et de la justice internationales. Nous avons prôné et pratiqué un véritable multilatéralisme. Nous avons adopté une position claire contre l'hégémonisme et la politique de puissance sous toutes leurs formes, et nous n'avons jamais faibli dans notre opposition à l'unilatéralisme, au protectionnisme et à l'intimidation de toute sorte. Nous avons amélioré l'agenda diplomatique global de la Chine et travaillé activement pour construire un réseau mondial de partenariats et favoriser un nouveau type de relations internationales. Nous avons démontré le sens du devoir de la Chine en tant que grand pays responsable, en participant activement à la réforme et au développement du système de gouvernance mondiale et en nous engageant dans une coopération internationale globale dans la lutte contre le Covid-19. Tout cela nous a permis de gagner une large reconnaissance internationale. L'influence internationale de la Chine, son attrait et son pouvoir de façonner ont considérablement augmenté.

- Nous avons fait des progrès significatifs dans l'exercice d'une autonomie pleine et rigoureuse du Parti. Guidés par la conviction qu'il faut un bon forgeron pour forger un bon acier, nous avons lancé nos efforts en formulant et en mettant en œuvre la décision en huit points de la direction centrale du Parti sur l'amélioration de la conduite. Nous avons proposé et mis en œuvre les exigences générales pour renforcer le Parti dans la nouvelle ère. Nous nous sommes fixés le renforcement politique comme guide primordial pour toutes les autres initiatives de construction du Parti, et nous nous sommes assurés que notre travail idéologique est aligné sur nos efforts de construction des institutions. Des activités politiques au sein des partis ont été menées sérieusement et nous avons continué à mener des initiatives intensives d'éducation. Nous avons formulé et mis en œuvre la ligne organisationnelle du Parti pour la nouvelle ère et mis l'accent sur l'engagement politique dans la sélection et la nomination des responsables. Les inspections politiques ont été renforcées et un solide système de règlements du Parti a pris forme. Ces mouvements ont permis à l'ensemble du Parti de maintenir des idéaux et des convictions fermes et ont renforcé le système d'organisation du Parti et renforcé la discipline et les règles.

Nous avons travaillé sans relâche pour améliorer la conduite du Parti et faire respecter la discipline du Parti. Nous nous sommes attelés à la tâche de rectifier les formalités inutiles, le bureaucratisme, l'hédonisme et l'extravagance ; mentalités et pratiques opposées à la recherche de privilèges ; et pris des mesures énergiques pour lutter contre l'inconduite et la corruption qui se produisent à la porte des gens. Grâce à ces efforts, des tendances malsaines qui n'avaient pas été contrôlées depuis longtemps ont été inversées et des problèmes profondément enracinés qui nous tourmentaient depuis des années ont été résolus.

Nous avons mené une bataille contre la corruption d'une ampleur sans précédent dans notre histoire. Poussés par un sens aigu de la mission, nous avons décidé « d'offenser quelques milliers plutôt que d'échouer 1,4 milliard » et de laver notre Parti de tous ses maux. Nous avons pris des mesures coordonnées pour veiller à ce que les fonctionnaires n'aient pas l'audace, l'opportunité ou le désir d'être corrompus, et nous avons utilisé une combinaison de mesures pour « éliminer les tigres », « écraser les mouches » et « chasser les renards ». punir les fonctionnaires corrompus de tous types. Nous avons remporté une victoire écrasante et pleinement consolidé les acquis de notre lutte contre la corruption. Tout cela a aidé à éliminer de graves dangers cachés dans le Parti, le pays et l'armée et a fait en sorte que le pouvoir qui nous est accordé par le Parti et le peuple soit toujours exercé dans l'intérêt du peuple.

Grâce à des efforts laborieux, le Parti a trouvé une deuxième réponse à la question de savoir comment échapper au cycle historique d'ascension et de chute. La réponse est l'auto-réforme. Nous avons considérablement renforcé la capacité du Parti à se purifier, à s'améliorer, à se renouveler et à se surpasser, nous nous sommes attaqués à la racine au problème de l'auto-gouvernance laxiste et faible dans les organisations du Parti, et nous avons régulièrement encouragé et développé une atmosphère politique d'intégrité au sein du Parti. Ce faisant, nous nous sommes assurés que le Parti ne changera jamais sa nature, sa conviction ou son caractère.

Alors que nous affirmons pleinement les réalisations remarquables que nous avons accomplies dans la cause du Parti et du pays, nous ne devons pas perdre de vue les lacunes de notre travail et les nombreuses difficultés et problèmes auxquels nous sommes confrontés. Ils sont principalement les

suivants :

Les déséquilibres et les insuffisances du développement restent un problème majeur. De nombreux goulots d'étranglement entravent un développement de haute qualité, et la capacité d'innovation scientifique et technologique de la Chine n'est pas encore assez forte. De nombreux problèmes majeurs doivent être résolus afin de se prémunir contre les risques financiers et de garantir la sécurité et la fiabilité des chaînes alimentaires, énergétiques, industrielles et d'approvisionnement.

Il reste encore de nombreuses questions difficiles à résoudre dans le cadre de la réforme des domaines clés. De nombreux défis existent dans le domaine idéologique. Il existe encore d'importants écarts de développement et de répartition des revenus entre les zones urbaines et rurales et entre les régions. Notre population est confrontée à de nombreuses difficultés dans des domaines tels que l'emploi, l'éducation, les services médicaux, la garde d'enfants, les soins aux personnes âgées et le logement. La conservation écologique et la protection de l'environnement restent une tâche redoutable.

Certains membres et responsables du Parti manquent d'un sens aigu des responsabilités, de la capacité de relever des défis difficiles et de la volonté de se mettre au travail. Les formalités inutiles et le bureaucratisme restent assez prononcés. Éradiquer les foyers de corruption reste une tâche ardue.

Nous avons déjà mis en place une série de mesures pour faire face à ces problèmes, et nous devons redoubler d'efforts pour les voir pleinement résolus.

Camarades,

Les grandes réalisations de la nouvelle ère sont le fruit du dévouement collectif et du travail acharné de notre Parti et de notre peuple. Ici, au nom du Comité central du Parti communiste chinois, j'exprime notre profonde gratitude à tous les membres de notre Parti, au peuple de tous les groupes ethniques, à tous les autres partis politiques, organisations populaires et personnalités patriotiques de tous les secteurs de la société, à nos compatriotes des régions administratives spéciales de Hong Kong et de Macao, à Taïwan et à l'étranger, et à tous nos amis du monde entier qui ont fait preuve de compréhension et de soutien à l'effort de modernisation de la Chine.

La grande transformation au cours des 10 dernières années de la nouvelle ère marque une étape importante dans l'histoire du Parti, de la République populaire de Chine, de la réforme et de l'ouverture, du développement du socialisme et du développement de la nation chinoise. Au cours d'un siècle d'efforts, le Parti communiste chinois s'est tempéré par la révolution et s'est renforcé. Il s'est amélioré pour fournir un leadership politique, donner des orientations théoriques, organiser le peuple et inspirer la société, tout en maintenant un lien étroit avec le peuple. Tout au long de l'histoire du Parti, alors que le monde a subi de profondes mutations, il est toujours resté à l'avant-garde de son temps. Comme nous avons répondu aux risques et aux épreuves à l'intérieur et à l'extérieur, le Parti est toujours resté l'épine dorsale de la nation. Et comme nous avons soutenu et développé le socialisme à la chinoise ; le Parti est toujours resté un noyau dirigeant fort.

Le peuple chinois est plus motivé que jamais pour aller de l'avant, plus déterminé que jamais à travailler

dur et plus confiant que jamais dans sa réussite. Ils sont remplis d'un sens plus fort de l'histoire et de l'initiative. En toute confiance, le Parti communiste de Chine et le peuple chinois conduisent la grande transformation de la nation chinoise, qui passe de la position debout et de la prospérité à celle de la force. Nous avons fait avancer la réforme, l'ouverture et la modernisation socialiste et avons écrit un nouveau chapitre sur les miracles de la croissance économique rapide et de la stabilité sociale à long terme. La Chine dispose désormais de bases matérielles plus solides et de fondements institutionnels plus solides pour poursuivre son développement. Le rajeunissement de la nation chinoise est désormais sur une trajectoire historique irréversible.

Le socialisme scientifique regorge de vitalité renouvelée dans la Chine du XXI^e siècle. La modernisation chinoise offre à l'humanité un nouveau choix pour parvenir à la modernisation. Le Parti communiste chinois et le peuple chinois ont fourni à l'humanité plus de perspicacité chinoise, une meilleure contribution chinoise et une plus grande force chinoise pour aider à résoudre ses défis communs et ont apporté de nouvelles et plus grandes contributions à la noble cause de la paix et du développement humains.

II. Une nouvelle frontière dans l'adaptation du marxisme au contexte chinois et aux besoins de l'époque

Le marxisme est l'idéologie directrice fondamentale sur laquelle notre Parti et notre pays sont fondés et prospèrent. Notre expérience nous a appris qu'au niveau fondamental, nous devons le succès de notre Parti et du socialisme à la chinoise au fait que le marxisme fonctionne, surtout lorsqu'il est adapté au contexte chinois et aux besoins de notre temps. La solide direction théorique du marxisme est la source à laquelle notre Parti puise sa ferme croyance et sa conviction et qui permet à notre Parti de prendre l'initiative historique.

Adapter le marxisme au contexte chinois et aux besoins de l'époque est un processus de recherche, de révélation et d'application de la vérité. Avec de nouveaux changements et de nouvelles demandes pratiques émergeant à la fois à l'intérieur et à l'extérieur de la Chine depuis le 18e Congrès national, il était urgent pour nous de fournir des réponses théoriques et pratiques approfondies à une série de questions d'époque sur la cause du Parti et du pays, ainsi que la gouvernance du Parti en Chine.

Avec le courage de faire des explorations théoriques et des innovations, notre Parti a, dans une perspective entièrement nouvelle, approfondi sa compréhension des lois qui sous-tendent la gouvernance par un parti communiste, le développement du socialisme et l'évolution de la société humaine. Il a réalisé des innovations théoriques majeures, qui ont été résumées dans la Pensée sur le socialisme à la chinoise de l'ère nouvelle. Les principaux éléments de cette théorie sont résumés dans les 10 affirmations, les 14 engagements et les 13 domaines de réalisation qui ont été articulés lors du 19e Congrès national et de la sixième session plénière du 19e Comité central du Parti, auxquels nous devons tous adhérer, sur le long terme et continuer à s'enrichir et à se développer.

Les communistes chinois sont parfaitement conscients que ce n'est qu'en intégrant les principes de base du marxisme aux réalités spécifiques et à la belle culture traditionnelle de la Chine et qu'en appliquant le matérialisme dialectique et historique que nous pourrions fournir des réponses correctes aux principales questions posées par l'époque et découvertes par la pratique et que nous pourrions faire en sorte que le marxisme conserve toujours sa vigueur et sa vitalité.

Pour maintenir et développer le marxisme, nous devons l'intégrer aux réalités spécifiques de la Chine. Prendre le marxisme comme guide signifie appliquer sa vision du monde et sa méthodologie pour résoudre les problèmes en Chine ; cela ne signifie pas mémoriser et réciter ses conclusions et lignes spécifiques, et encore moins cela signifie-t-il le traiter comme un dogme rigide. Nous devons continuer à libérer nos esprits, rechercher la vérité à partir des faits, évoluer avec notre temps et adopter une approche réaliste et pragmatique. Nous devons baser tout ce que nous faisons sur les conditions réelles et nous concentrer sur la résolution des problèmes réels qui se posent dans nos efforts de réforme, d'ouverture et de modernisation socialiste dans la nouvelle ère. Nous devons continuer à répondre aux questions posées par la Chine, par le monde, par le peuple et par l'époque ; ce faisant, nous devons trouver les bonnes réponses adaptées aux réalités de la Chine et aux besoins de notre époque,

Pour maintenir et développer le marxisme, nous devons l'intégrer à la belle culture traditionnelle chinoise. Ce n'est qu'en s'enracinant dans le riche sol historique et culturel du pays et de la nation que la

vérité du marxisme peut s'épanouir ici. Avec une histoire qui remonte à l'Antiquité, la belle culture traditionnelle de la Chine est vaste et profonde ; c'est la cristallisation de la sagesse de la civilisation chinoise. Notre culture traditionnelle épouse de nombreux principes et concepts importants, notamment la poursuite du bien commun pour tous; considérer le peuple comme le fondement de l'État; gouverner par la vertu; rejeter l'obsolète au profit du nouveau ; sélection des fonctionnaires sur la base du mérite; promouvoir l'harmonie entre l'humanité et la nature; poursuivre sans cesse l'amélioration de soi; embrasser le monde avec vertu; agir de bonne foi et être amical envers les autres ; et favoriser le bon voisinage. Ces maximes, qui ont pris forme au cours de siècles de travail et de vie, reflètent la façon dont le peuple chinois voit l'univers, le monde, la société et la morale et sont très cohérentes avec les propositions du socialisme scientifique.

Nous devons rester confiants dans notre histoire et notre culture, mettre le passé au service du présent et développer le nouveau à partir de l'ancien. Nous devons intégrer l'essence du marxisme avec le meilleur de la belle culture traditionnelle chinoise et avec les valeurs communes que notre peuple applique intuitivement dans sa vie quotidienne. Nous devons continuer à doter la théorie marxiste de caractéristiques chinoises distinctives et à consolider la base historique et le soutien public pour adapter le marxisme au contexte chinois et aux besoins de notre époque. Avec cela, nous ferons en sorte que le marxisme s'enracine profondément en Chine.

Tout comme il n'y a pas de limites à la pratique, il n'y a pas de fin à l'innovation théorique. C'est la responsabilité historique solennelle des communistes chinois d'aujourd'hui de continuer à ouvrir de nouveaux chapitres en adaptant le marxisme au contexte chinois et aux besoins de l'époque. Pour continuer à faire avancer l'innovation théorique sur la base de l'expérience pratique, il faut d'abord bien maîtriser la vision du monde et la méthodologie de la Pensée sur le socialisme à la chinoise de l'ère nouvelle, adhérer et faire bon usage de ses prises de position , points de vue et méthodes.

- Nous devons mettre les gens d'abord . Le centrage sur les personnes est un attribut essentiel du marxisme. Les théories de notre Parti viennent du peuple, pour le peuple et profitent au peuple. Les pratiques créatives des peuples sont la source inépuisable de nos innovations théoriques. Les théories qui sont détachées du peuple seront faibles et inefficaces, et les théories qui ne peuvent pas servir le peuple seront périmées et sans vie. Nous devons être fermement aux côtés des gens, répondre à leurs souhaits, respecter leur créativité et mettre en commun leur sagesse pour développer des théories qu'ils aiment, acceptent et adoptent et qui deviennent des outils puissants pour les guider dans la compréhension et le changement du monde.

- Nous devons garder confiance en nous et nous tenir debout. Il n'y a jamais eu de manuel d'instructions ou de solution toute faite vers laquelle se tourner le peuple chinois et la nation chinoise alors qu'ils se battaient pour mettre fin aux grandes souffrances endurées depuis l'avènement des temps modernes et se dirigeaient vers l'avenir radieux du rajeunissement. Le Parti a conduit le peuple à ouvrir indépendamment la voie du succès au cours du siècle dernier, et le succès du marxisme en Chine a été réalisé par les communistes chinois grâce à nos propres efforts. Un point qui sous-tend ces succès est que les problèmes de la Chine doivent être traités par le peuple chinois à la lumière du contexte chinois. Nous devons rester fermes dans notre conviction dans le marxisme et le socialisme à la chinoise et

renforcer notre confiance dans la voie, la théorie, le système et la culture du socialisme à la chinoise. Avec un sens plus fort de la responsabilité historique et de la créativité, nous devrions apporter une plus grande contribution au développement du marxisme. Nous ne devons jamais agir aveuglément sans évaluer comment les conditions ont évolué ou nous laisser nous scléroser ou nous fermer, ni imiter mécaniquement les autres ou absorber sans discernement des idées étrangères.

- Nous devons défendre les principes fondamentaux et innover. Nous faisons avancer une grande cause que personne n'a tentée auparavant. Ce n'est qu'en respectant les principes fondamentaux que nous pourrions éviter de perdre nos repères ou de commettre des erreurs catastrophiques. Ce n'est qu'en innovant que nous pourrions répondre à l'appel du jour et façonner les tendances de notre époque. Nous devrions aborder le marxisme avec un respect pour la science et dans un esprit de recherche de la vérité. Nous ne devons jamais hésiter à défendre les principes fondamentaux du marxisme, la direction générale du Parti et le socialisme à la chinoise. Il faut rester dans l'air du temps et s'adapter à l'évolution des pratiques. Nous devrions aborder chaque nouvelle chose avec beaucoup d'enthousiasme et ne jamais cesser d'élargir et d'approfondir notre compréhension du monde. Nous devons oser dire ce qui n'a jamais été dit et faire ce qui n'a jamais été fait, et nous devons utiliser une nouvelle théorie pour guider une nouvelle pratique.

- Nous devons adopter une approche axée sur les problèmes. Les problèmes représentent la voix de l'époque. La tâche fondamentale de la théorie est de répondre aux problèmes et de fournir des lignes directrices pour trouver des solutions. Les problèmes auxquels nous sommes confrontés aujourd'hui sont considérablement plus complexes et leur résolution est devenue beaucoup plus difficile. Cela représente un tout nouveau défi pour l'innovation théorique. Nous devons être plus conscients des problèmes, en particulier des nouveaux problèmes découverts par la pratique, des problèmes profondément enracinés affectant la réforme, le développement et la stabilité, des préoccupations pressantes du peuple, des problèmes majeurs dans le paysage mondial en évolution et des problèmes importants auxquels nous sommes confrontés au sein du Parti. Nous devons continuer à développer de nouvelles idées, de nouvelles approches et de nouvelles façons de résoudre efficacement les problèmes.

- Nous devons appliquer la pensée systémique. Toutes les choses sont interconnectées et interdépendantes. Nous devons les considérer avec la compréhension qu'ils sont universellement connectés, faisant partie d'un système complet et en constante évolution si nous voulons saisir les lois régissant leur développement.

En tant que grand pays en développement, la Chine est encore au stade primaire du socialisme et traverse une transformation sociale étendue et profonde. Un petit geste fait pour faire avancer la réforme et le développement ou pour ajuster les intérêts peut affecter la situation dans son ensemble. Nous devrions être capables de voir le présent d'un point de vue historique, de regarder au-delà de la surface pour aller au cœur des problèmes et de gérer correctement les relations entre les intérêts globaux et locaux, entre le présent et l'avenir, entre les préoccupations macro et micro, entre questions primaires et secondaires, et entre le spécial et l'ordinaire. Nous devrions améliorer notre capacité à adopter une perspective stratégique et appliquer une approche historique, dialectique et systématique

de la pensée ; nous devrions apprendre à penser de manière créative, à penser en termes d'État de droit et à envisager les pires scénarios.

- Nous devons maintenir une vision globale. Le Parti communiste chinois se consacre à la recherche du bonheur du peuple chinois et du rajeunissement de la nation chinoise. Il est également dédié au progrès humain et à l'harmonie du monde. Nous devons élargir notre vision globale et développer une compréhension approfondie des tendances du développement et du progrès humains, répondre aux préoccupations générales des peuples de tous les pays et jouer notre rôle dans la résolution des problèmes communs auxquels l'humanité est confrontée. Avec un esprit ouvert, nous devons nous inspirer de toutes les réalisations exceptionnelles de la civilisation humaine et travailler à la construction d'un monde encore meilleur.

III. Le nouveau voyage de la nouvelle ère : missions et tâches du Parti communiste chinois

À partir de ce jour, la tâche centrale du Parti communiste chinois sera de diriger le peuple chinois de tous les groupes ethniques dans un effort concerté pour réaliser l'objectif du deuxième centenaire de faire de la Chine un grand pays socialiste moderne à tous égards et de faire progresser le rajeunissement de la nation chinoise sur tous les fronts à travers une voie chinoise vers la modernisation.

Sur la base de nos décennies d'exploration et de pratique depuis la fondation de la République populaire de Chine en 1949, en particulier depuis le lancement de la réforme et de l'ouverture en 1978, ainsi que des nouvelles percées théoriques et pratiques depuis le 18e Congrès national, nous ont réussi à faire progresser et à étendre la modernisation chinoise.

La modernisation chinoise est une modernisation socialiste poursuivie sous la direction du Parti communiste chinois. Il contient des éléments communs aux processus de modernisation de tous les pays, mais il se caractérise davantage par des caractéristiques propres au contexte chinois.

- C'est la modernisation d'une immense population. La Chine travaille à la modernisation de plus de 1,4 milliard de personnes, un nombre supérieur à la population combinée de tous les pays développés du monde aujourd'hui. C'est une tâche d'une difficulté et d'une complexité sans précédent; cela signifie inévitablement que nos voies de développement et nos méthodes d'avancement seront uniques. Comme toujours, nous garderons à l'esprit les réalités de la Chine lorsque nous aborderons les problèmes, prendrons des décisions et agirons. Nous ne poursuivrons pas d'objectifs grandioses ni ne respecterons les règles. Nous resterons patients pour faire avancer le cours de l'histoire et prendrons des mesures régulières et progressives pour soutenir les progrès.

- C'est la modernisation de la prospérité commune pour tous. Atteindre la prospérité commune est une caractéristique déterminante du socialisme à la chinoise et implique un long processus historique. L'objectif immuable de notre effort de modernisation est de répondre aux aspirations des populations à une vie meilleure. Nous nous efforcerons de maintenir et de promouvoir l'équité et la justice sociales, d'apporter la prospérité à tous et de prévenir la polarisation.

- C'est la modernisation du progrès matériel et culturel-éthique. L'abondance matérielle et l'enrichissement culturel et éthique sont des objectifs fondamentaux de la modernisation socialiste. Le besoin matériel n'est pas le socialisme, ni l'appauvrissement culturel. Tout en continuant à consolider les bases matérielles de la modernisation et à améliorer les conditions matérielles du bien-être de la population, nous nous efforcerons de développer une culture socialiste avancée, de promouvoir des idéaux et des convictions solides et de faire progresser l'héritage culturel chinois. Nous favoriserons ainsi l'abondance matérielle globale ainsi que le développement équilibré des personnes.

- C'est la modernisation de l'harmonie entre l'humanité et la nature. L'humanité et la nature forment une communauté de vie. Si nous extrayons de la nature sans limite ou lui infligeons des dommages, nous sommes tenus de faire face à ses représailles. La Chine est attachée au développement durable et aux principes consistant à donner la priorité à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement et à laisser la nature se restaurer. Nous protégerons la nature et l'environnement

comme nous protégeons nos propres vies. Nous continuerons à poursuivre un modèle de développement sain caractérisé par une production améliorée, des niveaux de vie plus élevés et des écosystèmes sains pour assurer le développement durable de la nation chinoise.

- C'est la modernisation du développement pacifique . En poursuivant sa modernisation, la Chine ne suivra pas l'ancienne voie de la guerre, de la colonisation et du pillage empruntée par certains pays. Cette voie brutale et sanglante d'enrichissement aux dépens des autres a causé de grandes souffrances aux populations des pays en développement. Nous nous tiendrons fermement du bon côté de l'histoire et du côté du progrès humain. Dévoués à la paix, au développement, à la coopération et au bénéfice mutuel, nous nous efforcerons de sauvegarder la paix et le développement dans le monde tout en poursuivant notre propre développement, et nous apporterons une plus grande contribution à la paix et au développement dans le monde grâce à notre propre développement.

Les exigences essentielles de la modernisation chinoise sont les suivantes : maintenir la direction du Parti communiste chinois et le socialisme à la chinoise, poursuivre un développement de haute qualité, développer une démocratie populaire intégrale, enrichir la vie culturelle du peuple, parvenir à une prospérité commune pour tous, promouvoir l'harmonie entre l'humanité et la nature, construire une communauté humaine de destin et créer une nouvelle forme de progrès humain.

Pour faire de la Chine un grand pays socialiste moderne à tous égards, nous avons adopté un plan stratégique en deux étapes :

Réaliser essentiellement la modernisation socialiste de 2020 à 2035

Faire de la Chine un grand pays socialiste moderne qui soit prospère, fort, démocratique, culturellement avancé, harmonieux et beau de 2035 jusqu'au milieu de ce siècle

Les objectifs généraux de développement de la Chine pour l'année 2035 sont les suivants :

Accroître considérablement la force économique, les capacités scientifiques et technologiques et la force nationale composite ; augmenter considérablement le PIB par habitant pour qu'il soit à égalité avec celui d'un pays développé de niveau intermédiaire

Rejoignez les rangs des pays les plus innovants au monde, avec une grande autonomie et une force en science et technologie

Construire une économie modernisée ; former un nouveau modèle de développement; réaliser essentiellement une nouvelle industrialisation, l'informatisation, l'urbanisation et la modernisation agricole

Moderniser essentiellement le système et la capacité de gouvernance ; améliorer le système de démocratie populaire intégrale; construire un pays, un gouvernement et une société fondés sur le droit

Devenir un pays leader dans les domaines de l'éducation, de la science et de la technologie, du talent, de

la culture, du sport et de la santé ; renforcer considérablement le soft power national

Veiller à ce que les gens mènent une vie meilleure et plus heureuse ; porter le revenu disponible par habitant à de nouveaux sommets ; accroître considérablement le groupe à revenu intermédiaire en tant que part de la population totale ; garantir un accès équitable aux services publics de base ; assurer des niveaux de vie modernes dans les zones rurales; parvenir à une stabilité sociale à long terme; faire des progrès plus notables et plus substantiels dans la promotion du développement équilibré du peuple et de la prospérité pour tous

Établir largement des modes de travail et de vie respectueux de l'environnement ; réduction constante des émissions de carbone après avoir atteint un pic ; améliorer fondamentalement l'environnement; atteindre en grande partie l'objectif de construire une Belle Chine

Renforcer globalement le système de sécurité nationale et les capacités de sécurité nationale ; réaliser la modernisation de base de la défense nationale et des forces armées

Après avoir fondamentalement réalisé la modernisation, nous continuerons à travailler dur et à faire de la Chine un grand pays socialiste moderne qui domine le monde en termes de force nationale composite et d'influence internationale d'ici le milieu du siècle.

Les cinq prochaines années seront cruciales pour bien démarrer nos efforts de construction d'un pays socialiste moderne à tous égards. Nos principaux objectifs et tâches pour cette période sont les suivants :

Faire des percées dans la promotion d'un développement économique de qualité; parvenir à une plus grande autonomie et à une plus grande force dans le domaine de la science et de la technologie; faire des progrès majeurs dans la création d'un nouveau modèle de développement et la construction d'une économie modernisée

Faire de nouveaux pas dans la réforme et l'ouverture ; faire de nouveaux progrès dans la modernisation du système et de la capacité de gouvernance de la Chine ; améliorer encore l'économie de marché socialiste; mettre en place de nouveaux systèmes pour une économie ouverte de plus haut niveau

Améliorer davantage les institutions, les normes et les procédures de la démocratie populaire dans son ensemble ; améliorer le système d'État de droit socialiste aux caractéristiques chinoises

Enrichir la vie intellectuelle et culturelle de notre peuple ; renforcer la cohésion de la nation chinoise et l'attractivité de la culture chinoise

Veiller à ce que le revenu personnel progresse essentiellement au même rythme que la croissance économique et que les augmentations de salaire aillent de pair avec les augmentations de la productivité ; assurer un accès beaucoup plus équitable aux services publics de base ; développer un meilleur système de sécurité sociale à plusieurs niveaux

Améliorer substantiellement les milieux de vie urbains et ruraux ; faire des progrès notables dans la

construction d'une Belle Chine Consolider davantage la sécurité nationale ; remplir les objectifs du centenaire de l'Armée populaire de libération en 2027 ; faire de solides progrès dans la construction d'une Chine pacifique

Accroître encore la position et l'influence internationales de la Chine ; permettre à la Chine de jouer un plus grand rôle dans la gouvernance mondiale

Construire un pays socialiste moderne à tous égards est une entreprise grande et ardue. Notre avenir est prometteur, mais nous avons encore un long chemin à parcourir. À l'heure actuelle, des changements capitaux sans précédent depuis un siècle s'accroissent à travers le monde. Un nouveau cycle de révolution scientifique et technologique et de transformation industrielle est en bonne voie, et un changement significatif se produit dans l'équilibre international des pouvoirs, offrant à la Chine de nouvelles opportunités stratégiques dans la poursuite du développement. Dans le même temps, cependant, la pandémie qui ne se produit qu'une fois par siècle a eu des effets considérables ; un retour de bâton contre la mondialisation est en hausse; et l'unilatéralisme et le protectionnisme montent. La reprise économique mondiale est lente, les conflits et perturbations régionaux sont fréquents et les problèmes mondiaux deviennent plus aigus.

Chez nous, nous sommes confrontés à de nombreux problèmes profondément enracinés concernant la réforme, le développement et la stabilité qui ne peuvent être évités ou contournés. Dans nos efforts pour renforcer le Parti, et surtout pour améliorer la conduite, construire l'intégrité et combattre la corruption, nous sommes confrontés à de nombreux problèmes tenaces et récurrents. Les tentatives extérieures de réprimer et de contenir la Chine peuvent s'intensifier à tout moment.

Notre pays est entré dans une période de développement dans laquelle les opportunités stratégiques, les risques et les défis sont simultanés et les incertitudes et les facteurs imprévus augmentent. Divers événements « cygne noir » et « rhinocéros gris » peuvent se produire à tout moment. Nous devons donc être plus conscients des dangers potentiels, être prêts à faire face aux pires scénarios et être prêts à résister aux vents violents, aux eaux agitées et même aux tempêtes dangereuses. Sur le chemin qui nous attend, nous devons fermement adhérer aux grands principes suivants.

- Maintenir et renforcer la direction générale du Parti. Nous devons résolument maintenir l'autorité du Comité central du Parti et sa direction centralisée et unifiée et veiller à ce que la direction du Parti s'exerce dans tous les aspects et à toutes les étapes des efforts du Parti et du pays. Cela garantira que notre Parti reste toujours le pilier sur lequel le peuple chinois peut s'appuyer dans les moments difficiles, que notre modernisation socialiste progresse sur la bonne voie et que nous ayons la cohésion politique et la confiance dans notre développement pour inspirer le peuple à lutter dans l'unité. Il nous verra former une force puissante pour surmonter toutes les difficultés avec un seul cœur et un seul esprit.

- Suivre la voie du socialisme à la chinoise . Nous devons continuer à faire du développement économique notre tâche principale, respecter les quatre principes cardinaux, rester attachés à la réforme et à l'ouverture, et rester indépendants et autonomes. Nous devons garder le cap et ne pas dévier de

notre engagement. Nous ne devons pas retourner à l'isolement et à la rigidité du passé, ni dévier de notre trajectoire en changeant notre nature ou en abandonnant notre système. Nous devons développer notre pays et notre nation avec nos propres forces, et nous devons maintenir une prise ferme sur l'avenir du développement et du progrès de la Chine.

-Appliquer une philosophie de développement centrée sur les personnes . Nous devons protéger les intérêts fondamentaux du peuple, améliorer son bien-être et travailler sans relâche pour que le développement soit pour le peuple et par le peuple et que ses fruits soient partagés par le peuple. Nous devons faire un meilleur travail pour veiller à ce que les gains de la modernisation profitent équitablement à tous nos citoyens.

- Rester déterminé à approfondir la réforme et l'ouverture. Nous devons intensifier nos efforts pour faire avancer la réforme et explorer de nouveaux terrains, et nous devons rester fermes dans l'élargissement de l'ouverture. Nous devons travailler dur pour supprimer les barrières institutionnelles profondément enracinées afin de tirer pleinement parti des forces du socialisme à la chinoise et d'imprégner en permanence nos efforts de modernisation socialiste d'un nouveau dynamisme et d'une nouvelle vitalité. Nous devons faire mieux pour traduire les forces institutionnelles de notre pays en une gouvernance efficace.

- Poursuivre notre esprit combatif. Nous devons favoriser un sens plus ferme du but, du courage et de la confiance en soi dans l'ensemble du Parti et du peuple chinois afin que nous ne puissions pas être influencés par des erreurs, dissuadés par l'intimidation ou intimidés par la pression. Nous devons affronter les obstacles et les difficultés de front, assurer à la fois le développement et la sécurité, et creuser profondément pour surmonter les difficultés et les défis qui nous attendent. Exploitions notre indomptable combativité pour ouvrir de nouveaux horizons à notre cause.

Camarades,

Aujourd'hui, nous sommes plus proches, plus confiants et plus capables que jamais d'atteindre l'objectif de rajeunissement de la nation chinoise. En même temps, nous devons être prêts à travailler encore plus dur pour y arriver. Nous tous dans le Parti devons aller de l'avant avec confiance et détermination ; identifier, réagir et piloter les changements de manière proactive et prévenir et désamorcer les risques ; et continuer à lutter pour obtenir de nouveaux succès dans la construction d'une Chine socialiste moderne à tous égards.

IV. Accélérer la création d'un nouveau modèle de développement et poursuivre un développement de haute qualité

Pour construire un pays socialiste moderne à tous égards, nous devons avant tout poursuivre un développement de qualité. Le développement est la priorité absolue de notre Parti pour gouverner et rajeunir la Chine, car sans des bases matérielles et technologiques solides, nous ne pouvons espérer construire un grand pays socialiste moderne à tous égards. Nous devons appliquer pleinement et fidèlement la nouvelle philosophie de développement sur tous les fronts, poursuivre les réformes pour développer l'économie de marché socialiste, promouvoir une ouverture de haut niveau et accélérer les efforts pour favoriser un nouveau modèle de développement axé sur l'économie nationale et présentant des aspects positifs. L'interaction entre les flux économiques nationaux et internationaux.

En poursuivant un développement de haute qualité comme notre tâche primordiale, nous veillerons à ce que notre mise en œuvre de la stratégie d'expansion de la demande intérieure soit intégrée à nos efforts pour approfondir la réforme structurelle du côté de l'offre ; nous renforcerons le dynamisme et la fiabilité de l'économie nationale tout en nous engageant à un niveau supérieur dans l'économie mondiale ; et nous avancerons plus vite pour bâtir une économie modernisée. Nous augmenterons la productivité totale des facteurs, rendrons les chaînes industrielles et d'approvisionnement de la Chine plus résilientes et sécurisées, et favoriserons le développement urbain-rural intégré et le développement régional coordonné, afin d'améliorer efficacement et d'étendre de manière appropriée la production économique de la Chine.

1. Construire une économie de marché socialiste de haut niveau

Nous devons maintenir et améliorer le système économique socialiste de base de la Chine. Nous devons sans relâche consolider et développer le secteur public et sans relâche encourager, soutenir et guider le développement du secteur non public. Nous veillerons à ce que le marché joue le rôle décisif dans l'allocation des ressources et que l'État joue mieux son rôle.

Nous approfondirons la réforme du capital d'État et des entreprises publiques (EP) ; accélérer les efforts d'amélioration de l'agencement du secteur public et d'ajustement de sa structure ; œuvrer pour que le capital et les entreprises appartenant à l'État se renforcent, réussissent mieux et grandissent ; et renforcer la compétitivité de base des entreprises publiques.

Nous fournirons un environnement favorable aux entreprises privées, protégerons leurs droits de propriété et les droits et intérêts des entrepreneurs conformément à la loi, et faciliterons la croissance du secteur privé. Nous améliorerons le système d'entreprise moderne avec des caractéristiques chinoises distinctives, encouragerons l'esprit d'entreprise et agirons plus rapidement pour aider les entreprises chinoises à devenir des entreprises de classe mondiale. Nous soutiendrons le développement des micro, petites et moyennes entreprises.

Nous intensifierons les réformes pour rationaliser l'administration gouvernementale, déléguer des

pouvoirs, améliorer la réglementation et moderniser les services. Nous allons construire un marché national unifié, faire avancer les réformes pour l'allocation des facteurs de production basée sur le marché et mettre en place un système de marché de haut niveau. Nous affinerons les systèmes qui soutiennent l'économie de marché, tels que ceux de la protection des droits de propriété, de l'accès au marché, de la concurrence loyale et du crédit social, afin d'améliorer l'environnement des entreprises.

Nous améliorerons le système de gouvernance macroéconomique, ferons jouer pleinement l'orientation stratégique des plans nationaux de développement et renforcerons la coordination entre les politiques budgétaire et monétaire. Nous nous emploierons à accroître la demande intérieure et à mieux tirer parti du rôle fondamental de la consommation dans la stimulation de la croissance économique et du rôle clé de l'investissement dans l'amélioration de la structure de l'offre. Nous améliorerons le système budgétaire moderne, optimiserons la structure fiscale et améliorerons le système de paiements de transfert.

Nous approfondirons la réforme structurelle du secteur financier, moderniserons le système de banque centrale et renforcerons et affinerons la réglementation financière moderne. Nous renforcerons les systèmes qui préservent la stabilité financière, placerons tous les types d'activités financières sous réglementation conformément à la loi et veillerons à ce qu'aucun risque systémique ne survienne.

Nous améliorerons les fonctions du marché des capitaux et augmenterons la proportion de financement direct. Nous prendrons des mesures plus énergiques contre les monopoles et la concurrence déloyale, briserons le protectionnisme local et les monopoles administratifs, et conduirons une réglementation et des orientations fondées sur la loi pour promouvoir le développement sain du capital.

2. Moderniser le système industriel

Dans la poursuite de la croissance économique, nous devons continuer à nous concentrer sur l'économie réelle. Nous allons faire progresser la nouvelle industrialisation et aller plus vite pour renforcer la force de la Chine dans les domaines de la fabrication, de la qualité des produits, de l'aérospatiale, des transports, du cyberspace et du développement numérique. Nous réaliserons des projets de réingénierie des fondations industrielles et des projets de recherche sur des technologies et des équipements majeurs ; soutenir les entreprises qui utilisent des technologies spéciales et sophistiquées pour produire des produits nouveaux et uniques ; et faire évoluer le secteur manufacturier vers une production haut de gamme, plus intelligente et plus verte.

Nous allons consolider notre position de leader dans les industries où nous excellons, travailler plus rapidement pour combler les faiblesses dans les secteurs vitaux pour la sécurité du développement de la Chine et améliorer notre capacité à sécuriser l'approvisionnement en ressources stratégiques. Nous favoriserons le développement intégré et groupé d'industries émergentes stratégiques et cultiverons de nouveaux moteurs de croissance tels que les technologies de l'information de nouvelle génération, l'intelligence artificielle, la biotechnologie, les nouvelles énergies, les nouveaux matériaux, les équipements haut de gamme et l'industrie verte.

Nous allons construire un nouveau système de services efficaces et de haute qualité et promouvoir une intégration plus poussée des services modernes avec une fabrication de pointe et une agriculture moderne. Nous allons accélérer le développement de l'Internet des objets et mettre en place un système logistique efficace et fluide pour aider à réduire les coûts de distribution.

Nous allons accélérer le développement de l'économie numérique, l'intégrer davantage à l'économie réelle et créer des grappes industrielles numériques compétitives à l'échelle internationale. Nous construirons un système d'infrastructure moderne avec une meilleure disposition et structure, des fonctions plus efficaces et une plus grande intégration du système.

3. Faire progresser la revitalisation rurale à tous les niveaux

Les tâches les plus difficiles et les plus ardues auxquelles nous sommes confrontés dans la construction d'une Chine socialiste moderne à tous égards restent dans nos zones rurales. Nous continuerons à donner la priorité au développement agricole et rural, à poursuivre le développement intégré des zones urbaines et rurales et à faciliter les flux de facteurs de production entre elles. Nous agirons plus rapidement pour renforcer la force agricole de la Chine et promouvoir de manière constante la revitalisation des entreprises, des talents, de la culture, des écosystèmes et des organisations dans les campagnes.

Nous devons renforcer les fondements de la sécurité alimentaire sur tous les fronts. Nous veillerons à ce que les comités du Parti et les gouvernements assument la responsabilité d'assurer la sécurité alimentaire et que la superficie totale des terres agricoles de la Chine ne tombe pas en dessous de la ligne rouge de 120 millions d'hectares. Nous travaillerons à transformer progressivement toutes les terres cultivées de base permanentes en terres cultivées de haut niveau. Nous allons dynamiser l'industrie semencière, soutenir le développement de la science, de la technologie et des équipements agricoles, et affiner les mécanismes pour assurer les revenus des céréaliers et pour compenser les grandes zones céréalières.

Grâce à ces efforts, nous veillerons à ce que l'approvisionnement alimentaire de la Chine reste fermement entre ses mains.

Nous adopterons une approche globale de l'alimentation, développerons une agriculture protégée et construirons un système d'approvisionnement alimentaire diversifié. Nous encouragerons les industries rurales avec des caractéristiques locales pour créer plus de canaux pour augmenter les revenus ruraux.

Nous consoliderons et élargirons nos réalisations en matière de réduction de la pauvreté et aiderons les régions et les personnes qui viennent de sortir de la pauvreté à créer leur propre élan de croissance. Nous développerons les infrastructures et les services publics dans les zones rurales de manière bien planifiée et coordonnée et construirons une campagne belle et harmonieuse dans laquelle il fait bon vivre et travailler.

Nous consoliderons et améliorerons le système d'exploitation rurale de base, développerons de

nouvelles économies collectives rurales, cultiverons de nouveaux types d'agro-industrie et de services agricoles commerciaux, et soutiendrons des exploitations agricoles à une échelle appropriée. Nous ferons progresser la réforme du système foncier rural et accorderons aux agriculteurs des droits de propriété et des intérêts plus adéquats. Nous protégerons les droits et intérêts fonciers légaux des résidents ruraux qui ont déménagé dans les zones urbaines et obtenu la résidence permanente, et nous encouragerons les transferts fondés sur la loi, volontaires et rémunérés de ces droits et intérêts. Nous améliorerons les systèmes de soutien et de protection de l'agriculture et le système des services financiers ruraux.

4. Promouvoir un développement régional coordonné

Nous mettrons en œuvre de manière approfondie la stratégie de développement régional coordonné, les grandes stratégies régionales, la stratégie de zonage fonctionnel et la nouvelle stratégie d'urbanisation. Nous améliorerons la répartition des principales forces productives et développerons un agencement économique régional et un système spatial territorial qui se complètent mutuellement et favorisent un développement de qualité.

Nous ferons de nouveaux progrès dans le développement à grande échelle de la région occidentale, réaliserons de nouvelles percées dans la revitalisation complète du nord-est, accélérerons la montée en puissance de la région centrale et encouragerons la région orientale à se moderniser plus rapidement.

Nous soutiendrons les anciennes bases révolutionnaires et les zones à forte population de minorités ethniques pour accélérer le développement. Nous favoriserons le développement dans les zones frontalières pour stimuler les économies locales, élever le niveau de vie local et assurer la stabilité locale.

Nous allons promouvoir le développement coordonné dans la région Beijing-Tianjin-Hebei, le développement de la ceinture économique du Yangtze, le développement intégré du delta du fleuve Yangtze, ainsi que la conservation écologique et le développement de haute qualité dans le bassin du fleuve Jaune. Nous construirons la nouvelle zone de Xiongan selon des normes élevées et ferons avancer le développement de la zone économique de Chengdu-Chongqing.

Nous améliorerons le système de zonage fonctionnel et le développement de l'espace territorial. Nous ferons progresser la nouvelle urbanisation centrée sur les personnes et travaillerons plus rapidement pour accorder la résidence urbaine permanente aux personnes éligibles qui se déplacent des zones rurales vers les zones urbaines.

Nous tirerons parti du rôle des grappes de villes et des zones métropolitaines pour promouvoir le développement coordonné des grandes, moyennes et petites villes et faire avancer l'urbanisation centrée sur les chefs-lieux de comté. Guidés par le principe selon lequel les villes doivent être construites par le peuple et pour le peuple, nous améliorerons l'urbanisme, la construction et la gouvernance et agirons plus rapidement pour changer les modèles de développement des super-grandes et des mégalo-poles. Nous réaliserons des projets de rénovation urbaine et améliorerons les infrastructures urbaines pour construire des villes vivables, résilientes et intelligentes.

Nous développerons l'économie marine, protégerons l'environnement écologique marin et intensifierons nos efforts pour faire de la Chine un pays maritime fort.

5. Promouvoir une ouverture de qualité

Nous tirerons parti des atouts de l'énorme marché chinois, attirerons des ressources mondiales et des facteurs de production grâce à notre solide économie nationale et amplifierons l'interaction entre les marchés et les ressources nationaux et internationaux. Cela nous positionnera pour améliorer le niveau et la qualité de la coopération en matière de commerce et d'investissement.

Nous élargirons progressivement l'ouverture institutionnelle en ce qui concerne les règles, les réglementations, la gestion et les normes. Nous allons moderniser le commerce des marchandises, développer de nouveaux mécanismes pour le commerce des services et promouvoir le commerce numérique, afin d'accélérer la transformation de la Chine en un commerçant de qualité.

Nous apporterons des réductions appropriées à la liste négative des investissements étrangers, protégerons les droits et les intérêts des investisseurs étrangers conformément à la loi et favoriserons un environnement commercial de classe mondiale axé sur le marché, fondé sur la loi et internationalisé. Nous favoriserons le développement de haute qualité de l'initiative "la Ceinture et la Route".

Nous allons mieux planifier le désenclavement régional, consolider la position de leader des zones côtières orientales dans le désenclavement et ouvrir plus largement les régions du centre, de l'ouest et du nord-est. Nous allons accélérer la construction du nouveau corridor commercial international terre-mer dans la région occidentale. Nous travaillerons plus rapidement pour développer le port de libre-échange de Hainan, moderniser les zones de libre-échange pilotes et étendre le réseau mondial de zones de libre-échange de haut niveau.

Nous allons promouvoir l'internationalisation du RMB de manière ordonnée, nous impliquer profondément dans la division industrielle mondiale du travail et de la coopération, et nous efforcer de préserver la diversité et la stabilité du paysage économique international et des relations économiques et commerciales.

V. Revigorer la Chine grâce à la science et à l'éducation et développer une main-d'œuvre solide pour la campagne de modernisation

L'éducation, la science et la technologie, et les ressources humaines sont les piliers fondamentaux et stratégiques pour construire un pays socialiste moderne à tous égards. Nous devons considérer la science et la technologie comme notre principale force productive, le talent comme notre principale ressource et l'innovation comme notre principal moteur de croissance. Nous mettrons pleinement en œuvre la stratégie de redynamisation de la Chine par la science et l'éducation, la stratégie de développement de la main-d'œuvre et la stratégie de développement axée sur l'innovation. Nous ouvrirons de nouveaux territoires et de nouvelles arènes de développement et développerons progressivement de nouveaux relais de croissance et de nouvelles forces.

Nous continuerons d'accorder une haute priorité au développement de l'éducation, de renforcer l'autonomie et la force de la Chine dans le domaine de la science et de la technologie, et de compter sur les talents pour être pionniers et propulser le développement. Nous accélérerons les travaux pour bâtir un système éducatif solide, une plus grande force scientifique et technologique et une main-d'œuvre de qualité. Nous poursuivrons nos efforts pour cultiver les talents pour le Parti et le pays et améliorer de manière globale notre capacité à cultiver les talents chez nous. Tout cela nous permettra de produire des innovateurs de premier ordre et d'attirer les esprits les plus brillants de partout.

1. Développer une éducation qui répond aux attentes de la population

L'éducation est d'une importance cruciale pour l'avenir de notre pays et de notre Parti. Quel genre de personnes devrions-nous cultiver, comment et pour qui, telles sont les questions fondamentales auxquelles l'éducation doit répondre.

Le but le plus fondamental de l'éducation est de favoriser la vertu. Nous mettrons pleinement en œuvre la politique éducative du Parti, accomplirons la tâche fondamentale de promouvoir la vertu par l'éducation et formerons une nouvelle génération de jeunes capables dotés d'une solide base morale, d'une capacité intellectuelle, d'une vigueur physique, d'une sensibilité esthétique et de compétences professionnelles qui développeront pleinement socialisme et faire avancer la cause socialiste.

Nous continuerons à suivre une approche centrée sur les personnes pour développer l'éducation, accélérer la construction d'un système éducatif de haute qualité, faire progresser le développement équilibré des élèves et promouvoir l'équité dans l'éducation. Nous accélérerons un développement de qualité et équilibré et l'intégration urbaine-rurale 2 dans l'enseignement obligatoire. Nous allons mieux répartir les ressources éducatives entre les régions, renforcer l'enseignement préscolaire d'utilité publique et l'enseignement spécialisé, assurer le développement diversifié des lycées et améliorer le système d'aide financière afin qu'il couvre les élèves à tous les stades de la scolarité.

Nous favoriserons l'innovation collaborative dans l'enseignement professionnel, l'enseignement supérieur et la formation continue et favoriserons l'intégration entre l'enseignement professionnel et l'enseignement général, entre l'industrie et l'enseignement, et entre la science et l'enseignement. Nous allons mieux ériger l'enseignement professionnel en catégorie dans le système éducatif. Nous ferons

davantage pour développer les disciplines de base, les disciplines émergentes et les matières interdisciplinaires et accélérer le développement d'universités de classe mondiale et de disciplines fortes aux caractéristiques chinoises. Nous allons mieux encadrer et réguler le développement des écoles privées.

Nous intensifierons nos efforts pour promouvoir le chinois parlé et écrit standard. Nous ferons progresser la réforme globale de l'éducation, renforcerons la création et la gestion du matériel pédagogique, affinerons les systèmes de gestion scolaire et d'évaluation de l'éducation, et améliorerons les mécanismes de collaboration école-famille-société dans le domaine de l'éducation.

Nous renforcerons l'intégrité professionnelle, la conduite et les capacités de nos enseignants, favoriserons le respect du public pour les éducateurs et encouragerons le soutien du public à l'éducation. Nous allons promouvoir la numérisation de l'éducation et construire une société et un pays d'apprentissage où l'apprentissage tout au long de la vie est poursuivi par tous.

2. Améliorer les systèmes d'innovation scientifique et technologique

L'innovation restera au cœur de la dynamique de modernisation de la Chine. Nous améliorerons le système dans lequel le Comité central du Parti exerce une direction unifiée sur le travail scientifique et technologique. Nous améliorerons le nouveau système de mobilisation des ressources à l'échelle nationale pour réaliser des percées technologiques clés. Nous allons renforcer la force de la Chine dans les sciences et technologies stratégiques, mieux allouer les ressources d'innovation et mieux définir les rôles des instituts nationaux de recherche, des universités de recherche de niveau avancé et des principales entreprises de haute technologie pour améliorer leur agencement. Nous mettrons en place un système de laboratoires nationaux, coordonnerons le développement de centres internationaux et régionaux d'innovation scientifique et technologique, renforcerons les capacités scientifiques et technologiques de base,

Nous approfondirons la réforme scientifique et technologique structurelle et la réforme du système d'évaluation des avancées scientifiques et technologiques. Nous augmenterons les investissements dans la science et la technologie par divers canaux et renforcerons la protection juridique des droits de propriété intellectuelle, afin d'établir un système fondamental pour l'innovation globale. Nous favoriserons une culture de l'innovation, encouragerons le dévouement à la science, cultiverons une bonne conduite académique et favoriserons un environnement propice à l'innovation.

Nous élargirons les échanges scientifiques et technologiques et la coopération avec d'autres pays, cultiverons un environnement internationalisé pour la recherche et créerons un écosystème d'innovation ouvert et compétitif à l'échelle mondiale.

3. Accélérer la mise en œuvre de la stratégie de développement par l'innovation

En nous concentrant sur les frontières mondiales de la science et de la technologie, le développement économique national, les principaux besoins du pays et la santé et la sécurité de la population, nous devons accélérer les efforts pour parvenir à une plus grande autonomie et à une plus grande force dans

le domaine de la science et de la technologie.

Pour répondre aux besoins stratégiques de la Chine, nous concentrerons nos ressources sur la recherche scientifique et technologique originale et pionnière afin de réaliser des percées dans les technologies de base dans des domaines clés. Afin de renforcer la capacité d'innovation de la Chine, nous accélérerons le lancement d'un certain nombre de grands projets nationaux qui revêtent une importance stratégique, globale et à long terme. Nous renforcerons la recherche fondamentale, donnerons la priorité à l'innovation originale et encouragerons les chercheurs à s'engager dans l'exploration libre.

Pour inspirer une plus grande créativité, nous investirons plus efficacement dans la science et la technologie et ferons progresser la réforme des mécanismes d'attribution et d'utilisation des fonds publics de recherche. Nous allons promouvoir une collaboration plus étroite dirigée par l'entreprise entre les industries, les universités et les instituts de recherche, rester axés sur les objectifs et promouvoir l'application industrielle des avancées scientifiques et technologiques. Nous renforcerons le rôle principal des entreprises dans l'innovation, ferons pleinement jouer le rôle d'orientation et de soutien des principales entreprises de haute technologie, créerons un environnement propice à la croissance des micro, petites et moyennes entreprises technologiques et favoriserons une intégration plus poussée des chaînes d'innovation, industrielles, de capital et de talent.

4. Mise en œuvre de la stratégie de développement de la main-d'œuvre

Cultiver une grande main-d'œuvre de talents de haute qualité qui ont à la fois l'intégrité et la compétence professionnelle est d'une importance cruciale pour le développement à long terme de la Chine et de la nation chinoise. Une richesse de talents est essentielle au succès d'une grande cause. Nous devons suivre le principe selon lequel le Parti gère les talents et nous devons respecter le travail, la connaissance, le talent et la créativité. Nous adopterons des politiques plus proactives, ouvertes et efficaces sur les talents et encouragerons nos talents à aimer le Parti, à se consacrer au pays et à contribuer à sa cause, et à servir le peuple. Nous améliorerons la répartition stratégique des ressources humaines et ferons des efforts concertés pour cultiver des personnes talentueuses dans tous les domaines, afin de créer une main-d'œuvre nombreuse, bien structurée et de haute qualité.

Nous agirons plus rapidement pour construire des pôles mondiaux de talents et d'innovation, promouvoir une meilleure répartition et un développement équilibré des talents dans toutes les régions, et nous efforcerons de renforcer nos atouts comparatifs dans la concurrence mondiale pour les talents. Nous accélérerons les efforts pour constituer un contingent de personnel doté d'une expertise d'importance stratégique et cultiver un plus grand nombre de maîtres universitaires, de stratèges scientifiques, de scientifiques et d'équipes d'innovation de premier ordre, de jeunes scientifiques, d'ingénieurs exceptionnels, de maîtres artisans et de travailleurs hautement qualifiés.

Nous augmenterons les échanges internationaux de personnel et tirerons le meilleur parti des talents de tous types pour exploiter pleinement leur potentiel. Nous continuerons de réformer les systèmes et les mécanismes de développement des talents et veillerons à valoriser les personnes talentueuses, à les nourrir, à les attirer et à les utiliser à bon escient. Aucun effort ne doit être épargné et aucune frontière rigide ne doit être tracée dans l'effort de rassembler les meilleurs et les plus brillants de tous les

domaines pour la cause du Parti et du peuple.

VI. Faire progresser la démocratie populaire intégrale et veiller à ce que le peuple dirige le pays

La Chine est un pays socialiste de dictature démocratique populaire sous la direction de la classe ouvrière basée sur une alliance d'ouvriers et d'agriculteurs ; tout le pouvoir de l'État en Chine appartient au peuple. La démocratie populaire est la pierre angulaire du socialisme, et elle fait partie intégrante de nos efforts pour construire un pays socialiste moderne à tous égards. La démocratie populaire intégrale est la caractéristique déterminante de la démocratie socialiste ; c'est la démocratie dans sa forme la plus large, la plus authentique et la plus efficace.

Nous devons fermement rester sur la voie de l'avancement politique socialiste à la chinoise, maintenir l'unité entre la direction du Parti, la gestion du pays par le peuple et la gouvernance fondée sur le droit, et assurer la position principale du peuple, afin de donner pleine expression de leur volonté, protéger leurs droits et intérêts et stimuler leur créativité.

Nous améliorerons le système d'institutions par lequel le peuple dirige le pays. Nous encouragerons la participation ordonnée du peuple aux affaires politiques et garantirons sa capacité à s'engager dans des élections démocratiques, des consultations, la prise de décision, la gestion et le contrôle conformément à la loi. Nous inspirerons la motivation, l'initiative et la créativité du peuple, afin de consolider et de développer un climat politique vivant, stable et solidaire.

1. Renforcer les institutions à travers lesquelles le peuple dirige le pays

Nous devons maintenir et améliorer les systèmes politiques fondamentaux, de base et importants de notre pays, élargir les canaux démocratiques et diversifier les formes de démocratie, afin de garantir que les gens participent de diverses manières à la gestion des affaires étatiques, économiques, culturelles et sociales. conformément à la loi.

Nous soutiendrons et assurerons l'exercice du pouvoir par le peuple par le biais des assemblées populaires, et nous veillerons à ce que les assemblées populaires à tous les niveaux soient formées par des élections démocratiques, responsables devant le peuple et soumises à son contrôle.

Nous soutiendrons et veillerons à ce que les assemblées populaires et leurs comités permanents exercent légalement les pouvoirs de promulgation de lois, de contrôle, de prise de décisions et de nomination et de révocation des fonctionnaires. Nous améliorerons le système en vertu duquel les assemblées populaires contrôlent les organes administratifs, de contrôle, de jugement et du parquet, et nous maintiendrons l'unité, le caractère sacré et l'autorité de la loi.

Nous verrons que les députés aux assemblées populaires sont mieux à même de mener à bien leur travail et qu'ils renforcent les liens avec le grand public. Nous améliorerons les mécanismes de travail pour recueillir l'opinion publique et mettre en commun la sagesse populaire et veillerons au bon fonctionnement des bureaux locaux de vulgarisation législative. Nous intensifierons la réforme et le développement des syndicats, des organisations de la Ligue de la jeunesse communiste chinoise, des fédérations de femmes et d'autres organisations populaires et jouerons pleinement leur rôle de ponts reliant le Parti et le peuple. Nous suivons la voie chinoise du développement des droits de l'homme,

participerons activement à la gouvernance mondiale des droits de l'homme et promouvrons l'avancement global des droits de l'homme.

2. Développer pleinement la démocratie consultative

La démocratie consultative est un moyen important par lequel la démocratie populaire intégrale est pratiquée. Nous améliorerons le système de démocratie consultative, ferons des efforts coordonnés pour promouvoir les consultations menées par les partis politiques, les assemblées populaires, les ministères, les comités de la Conférence consultative politique du peuple chinois (CCPPC), les organisations populaires, les communautés et les organisations sociales, et améliorerons diverses plates-formes consultatives institutionnelles, afin de promouvoir un développement extensif, multiniveaux et institutionnalisé de la démocratie consultative.

Nous maintiendrons et améliorerons le système de coopération multipartite et de consultation politique dirigé par le PCC et assurerons l'intégration de la direction du Parti, du front unique et de la démocratie consultative. Nous ferons jouer le rôle de la CCPPC en tant qu'organe consultatif spécialisé et veillerons à ce qu'elle coordonne les efforts pour promouvoir la démocratie et l'unité tout en faisant des propositions sur les affaires de l'État et en créant un consensus. Des améliorations seront apportées aux institutions, aux normes et aux procédures pour aider la CCPPC à garantir que des consultations et des interactions approfondies sont menées, que les opinions sont pleinement exprimées et qu'un large consensus est atteint. Des efforts seront également déployés pour améliorer les systèmes et les mécanismes par lesquels les comités de la CCPPC exercent un contrôle démocratique et leurs membres restent en contact avec des personnes de divers secteurs.

3. Développer activement la démocratie au niveau primaire

La démocratie au niveau primaire est une manifestation importante de la démocratie populaire intégrale. Nous améliorerons le mécanisme d'auto-gouvernance au niveau communautaire sous la direction des organisations du Parti au niveau primaire, renforcerons les organisations au niveau primaire et améliorerons les systèmes institutionnels et de travail pour la démocratie directe au niveau primaire afin de veiller à ce que les villes et les communautés rurales peuvent se gérer, se servir, s'éduquer et se surveiller plus efficacement.

Nous augmenterons la transparence dans les affaires gouvernementales, établirons davantage de canaux permettant aux personnes de divers secteurs de participer à la gouvernance au niveau communautaire de manière ordonnée, et veillerons à ce que les personnes gèrent les affaires publiques et gèrent des programmes d'intérêt public au niveau primaire conformément aux lois.

Nous nous appuierons de tout cœur sur la classe ouvrière et améliorerons le système de gestion démocratique dans les entreprises et les institutions publiques, qui prend essentiellement la forme de congrès ouvriers, afin de protéger les droits et intérêts légitimes des travailleurs.

4. Consolider et développer le front uni patriotique le plus large possible

L'appui du peuple est de la plus haute importance politique et le front unique est un instrument efficace

pour rallier l'appui du peuple et unir ses forces. Nous construirons un large front uni pour forger une grande unité et solidarité, et nous encouragerons tous les fils et filles de la nation chinoise à se consacrer à la réalisation du rêve chinois de renouveau national.

Nous tirerons parti des forces du nouveau type de système de partis politiques socialistes de notre pays. En suivant les principes de coexistence à long terme, de surveillance mutuelle, de sincérité et de partage des moments difficiles et des moments agréables, nous renforcerons l'unité et la coopération de notre Parti avec d'autres partis politiques et personnalités sans affiliation à un parti. Nous aiderons également d'autres partis politiques à s'améliorer et à jouer leur rôle plus efficacement.

Nous continuerons, en nous concentrant sur la création d'un fort sentiment de communauté pour la nation chinoise, à adopter l'approche correcte et typiquement chinoise de la gestion des affaires ethniques, à maintenir et à améliorer le système d'autonomie ethnique régionale et à améliorer le travail du Parti sur les affaires ethniques. , de manière à promouvoir globalement l'unité ethnique et le progrès. Nous resterons attachés au principe selon lequel les religions en Chine doivent être d'orientation chinoise et fournir une orientation active aux religions afin qu'elles puissent s'adapter à la société socialiste. Nous renforcerons la communication avec les intellectuels non membres du Parti sur les questions théoriques et politiques et améliorerons notre travail concernant les personnes issues des groupes sociaux émergents dans le but de fournir une meilleure orientation politique pour poursuivre des objectifs communs.

Nous cultiverons une relation cordiale et propre entre le gouvernement et les entreprises à tous les niveaux et faciliterons le développement sain du secteur non public et de ceux qui y travaillent.

Nous améliorerons et renforcerons notre travail lié aux ressortissants chinois à l'étranger afin de donner forme à une puissante force conjointe pour faire avancer le rajeunissement de la nation chinoise.

VII. Exercer une gouvernance fondée sur le droit sur tous les fronts et faire progresser l'État de droit en Chine

L'avancée globale de la gouvernance fondée sur le droit a été une profonde révolution dans la gouvernance chinoise. La gouvernance fondée sur la loi est importante pour le succès du Parti à gouverner et à rajeunir le pays, pour le bien-être du peuple et pour la stabilité à long terme du Parti et du pays. Nous devons mieux faire jouer le rôle de l'État de droit dans la consolidation des fondations, la garantie d'attentes stables et la fourniture d'avantages à long terme, et nous devons nous efforcer de construire un pays socialiste moderne à tous égards dans le cadre de l'État de droit.

Nous devons suivre la voie d'un état de droit socialiste à la chinoise, développer un système chinois d'état de droit socialiste et faire de la Chine un pays socialiste régi par l'état de droit. Nous devons, en mettant l'accent sur la protection et la promotion de l'équité et de la justice sociales, poursuivre des progrès coordonnés dans la gouvernance fondée sur le droit, l'exercice du pouvoir de l'État fondé sur le droit et l'administration gouvernementale fondée sur le droit et prendre des mesures intégrées pour construire un pays, un gouvernement, et une société fondée sur l'État de droit. Nous ferons tous les efforts possibles pour garantir une législation solide, une application stricte de la loi, une administration impartiale de la justice et le respect de la loi à l'échelle de la société et veillerons à ce que tout le travail de l'État soit effectué dans le respect de l'État de droit.

1. Améliorer le système juridique socialiste aux caractéristiques chinoises avec la Constitution en son cœur

La gouvernance fondée sur la loi et l'exercice fondé sur la loi du pouvoir de l'État commencent par le respect de la Constitution. Nous devons rester fermement attachés à la direction du Parti, au système étatique de la dictature démocratique populaire et au système politique des assemblées populaires, qui sont tous mandatés par la Constitution. Nous améliorerons la mise en œuvre de la Constitution et effectuerons un contrôle constitutionnel, et nous améliorerons les systèmes garantissant le plein respect de la Constitution, afin de mieux faire jouer le rôle important de la Constitution dans la gouvernance de la Chine et de maintenir son autorité.

Nous renforcerons la législation dans les domaines clés, émergents et liés à l'étranger et ferons progresser l'État de droit dans les affaires intérieures et étrangères de manière coordonnée, afin que de bonnes lois soient élaborées pour promouvoir le développement et assurer une bonne gouvernance. Nous progresserons encore dans l'élaboration des lois d'une manière bien conçue et démocratique et conformément à la loi ; nous prendrons des mesures coordonnées pour promulguer, réviser, abolir, interpréter et codifier les lois ; et nous verrons que le travail législatif est plus systématique, holistique, coordonné et réactif. Des améliorations seront apportées au système d'enregistrement et d'examen des documents normatifs. Nous devons garantir un processus décisionnel sain, démocratique et fondé sur la loi et mettre pleinement en œuvre le système procédural de prise de décisions importantes.

2. Une administration gouvernementale fondée sur la loi en constante progression

La mise en place d'un gouvernement fondé sur le droit est une tâche clé et un élément majeur de la promotion globale de la gouvernance fondée sur le droit. Nous transformerons les fonctions gouvernementales, améliorerons le système de responsabilité gouvernementale et la structure organisationnelle, et établirons une assise juridique pour les institutions, les fonctions, les pouvoirs, les procédures et les responsabilités gouvernementales, afin d'améliorer l'efficacité et la crédibilité de l'administration gouvernementale. Nous allons approfondir la réforme des institutions publiques.

En ce qui concerne l'application du droit administratif, nous ferons progresser la réforme structurelle pour garantir qu'elle soit stricte, procédurale, impartiale et civile dans tous les domaines, et nous l'intensifierons dans les domaines clés impliquant les intérêts immédiats des citoyens. Nous affinerons les procédures d'application de la loi et les normes de discrétion administrative, renforcerons les mécanismes de contrôle et la capacité de contrôle, et appliquerons strictement les systèmes de responsabilité et de reddition de comptes. Nous améliorerons également les systèmes et mécanismes d'application coordonnée de la loi au niveau communautaire.

3. Garantir une administration de la justice stricte et impartiale

Un système judiciaire impartial est la dernière ligne de défense pour l'équité sociale et la justice. Nous approfondirons la réforme globale et intégrée du système judiciaire, appliquerons pleinement et fidèlement la responsabilité judiciaire et accélérerons le développement d'un système judiciaire socialiste juste, efficace et faisant autorité. Nous verrons que les gens ont le sentiment que justice a été rendue dans chaque affaire judiciaire.

Nous veillerons à l'exercice bien réglementé du pouvoir judiciaire et améliorerons les systèmes et mécanismes qui permettent aux organes de sécurité publique, aux parquets, aux tribunaux et aux organes administratifs de la justice d'exercer leurs fonctions respectives, de se coordonner et de se contrôler mutuellement. Les contrôles et la surveillance des activités judiciaires seront renforcés pour garantir la justice judiciaire. Les organes du parquet renforceront le contrôle judiciaire et le système de contentieux d'intérêt public sera amélioré.

4. Intensifier les efforts pour instaurer l'État de droit dans toute la société

Une société fondée sur la primauté du droit est le fondement sur lequel nous pouvons bâtir un pays régi par la primauté du droit. Nous allons promouvoir l'état de droit socialiste et faire progresser la culture juridique traditionnelle chinoise raffinée, et nous encouragerons tout notre peuple à vraiment vénérer, observer et défendre fermement l'état de droit socialiste. Nous développerons un système moderne de services juridiques publics qui couvre à la fois les populations urbaines et rurales et mènerons des activités intensives pour sensibiliser le public à l'état de droit. Nous ferons progresser la gouvernance fondée sur le droit à de multiples niveaux et dans de multiples domaines et renforcerons l'état de droit dans la gouvernance sociale. Nous verrons que les hauts fonctionnaires jouent un rôle exemplaire et travaillent fort pour faire du respect, de la connaissance, de l'observation et de l'application de la loi une pratique courante dans toute la société.

VIII. Construire la confiance et la force culturelles et assurer de nouveaux succès dans le développement de la culture socialiste

Pour construire un pays socialiste moderne à tous égards, nous devons développer une culture socialiste à la chinoise et avoir plus confiance en notre culture. Dans nos efforts pour faire de la Chine un pays à forte culture socialiste, nous nous concentrerons sur le maintien du socialisme à la chinoise, le ralliement du soutien public, la promotion d'une nouvelle génération de jeunes, le développement de la culture chinoise et une meilleure présentation de la Chine au monde. Nous développerons une culture socialiste solide et axée sur les personnes pour notre nation, qui embrasse la modernisation, le monde et l'avenir. Nous enflammerons la créativité culturelle de toute la nation et construirons une puissante source d'inspiration pour réaliser le renouveau national.

Nous devons maintenir le système fondamental pour assurer le rôle directeur du marxisme dans le domaine idéologique. Nous veillerons à ce que la culture serve le peuple et serve le socialisme. Nous suivrons le principe de laisser une centaine de fleurs s'épanouir et une centaine d'écoles de pensée s'affronter, et nous encouragerons la transformation créative et le développement innovant de la culture traditionnelle chinoise. Guidés par les valeurs socialistes fondamentales, nous développerons une culture socialiste avancée, promouvrons la culture révolutionnaire et perpétuerons la belle culture traditionnelle chinoise. Ce faisant, nous serons bien placés pour répondre aux besoins intellectuels et culturels toujours croissants du peuple, consolider une base intellectuelle commune pour que l'ensemble du Parti et tout le peuple chinois luttent dans l'unité, et accroître continuellement le soft power culturel de la Chine et l'attrait de Culture chinoise.

1. Développer une idéologie socialiste qui a le pouvoir d'unir et d'inspirer le peuple

Le travail idéologique consiste à forger le caractère d'un pays et l'âme d'une nation. Nous devons veiller à ce que le Parti exerce fermement le leadership sur ce travail et que le système de responsabilité pour celui-ci soit pleinement mis en œuvre. Nous cimenterons et élargirons les pensées et les idées dominantes qui inspirent le travail acharné dans la nouvelle ère.

Nous affinerons les systèmes de travail pour armer les membres du Parti, éduquer le peuple et guider notre pratique avec les nouvelles théories du Parti. Nous ferons de nouveaux progrès dans le projet d'étude et de développement de la théorie marxiste. En philosophie et en sciences sociales, nous travaillerons plus rapidement pour développer des systèmes chinois pour les domaines d'études, le milieu universitaire et le discours, et nous cultiverons un vivier de philosophes et de spécialistes des sciences sociales talentueux. Nous améliorerons les systèmes de communication dans toutes les formes de médias et créerons un nouvel environnement pour l'opinion publique dominante.

Nous améliorerons le système de gestion globale du cyberspace et favoriserons un environnement en ligne sain.

2. Appliquer largement les valeurs socialistes fondamentales

Les valeurs socialistes fondamentales ont un pouvoir immense pour rallier le soutien du peuple et mettre en commun sa force. Nous poursuivrons la longue lignée de principes inspirants pour les communistes chinois qui ont pris naissance avec le grand esprit fondateur du Parti ; utiliser à bon escient les ressources liées au patrimoine du Parti ; mener de vastes activités de sensibilisation du public pour promouvoir les valeurs socialistes fondamentales ; renforcer l'engagement envers le patriotisme, le collectivisme et le socialisme ; et encourager une nouvelle génération de jeunes à assumer la mission de réaliser le renouveau national.

Nous développerons et institutionnaliserons des activités régulières pour favoriser les idéaux et les convictions, et nous mènerons des initiatives de sensibilisation du public sur l'histoire du Parti, la République populaire de Chine, la réforme et l'ouverture, et le développement du socialisme, afin de favoriser l'amour pour le Parti et le pays. Ces efforts contribueront à renforcer l'attachement du peuple à notre idéal commun de socialisme à la chinoise.

Nous nous appuierons sur les valeurs socialistes fondamentales pour forger une force intérieure et inspirer notre peuple, améliorer le système de travail théorique et politique et intégrer le programme d'éducation politique à tous les niveaux, des écoles élémentaires aux universités.

Nous défendrons à la fois l'État de droit et l'État de vertu et veillerons à ce que les valeurs socialistes fondamentales soient intégrées dans les efforts visant à faire progresser l'État de droit, dans le développement social et dans la vie quotidienne des gens.

3. Renforcer la civilité dans toute la société

Nous poursuivrons la campagne de moralité civique, poursuivrons les vertus traditionnelles chinoises, favoriserons le renforcement des liens familiaux, des valeurs et des traditions, et élèverons les normes intellectuelles et morales des mineurs. Nous renforcerons l'engagement public envers le bien commun, la moralité publique et l'intégrité personnelle. Ces efforts contribueront à élever les normes morales publiques et à renforcer la civilité publique.

Pour promouvoir le progrès culturel et éthique, nous prendrons des mesures coordonnées pour sensibiliser, appliquer des principes, développer des initiatives et faire progresser les efforts dans les zones urbaines et rurales. Nous favoriserons une philosophie de travail, d'entreprise, de dévouement, de créativité et de frugalité dans toute la société et cultiverons de nouvelles tendances et de nouvelles coutumes pour notre époque.

Nous augmenterons les connaissances scientifiques des gens et encouragerons tout le monde à lire. Le système et les mécanismes de travail des services bénévoles seront améliorés. Nous allons promouvoir l'intégrité et la crédibilité dans la société et travailler à perfectionner des mécanismes pertinents à long terme.

Nous verrons que les récompenses et distinctions du Parti et de l'État jouent un rôle directeur et exemplaire et qu'une atmosphère publique prévaut dans laquelle les gens imitent des modèles de vertu,

admirent des héros et s'efforcent de devenir des pionniers.

4. Développer les programmes culturels et le secteur culturel

Nous encouragerons la création culturelle centrée sur les personnes et la production d'œuvres plus remarquables qui inspirent les gens, et nous soutiendrons un grand nombre d'écrivains et d'artistes de stature morale et artistique ainsi qu'un large contingent de personnel talentueux dans la culture et les arts. . Nous veillerons à ce que le secteur culturel accorde la priorité aux avantages sociaux tout en produisant des rendements économiques, approfondirons la réforme du système de gestion culturelle et améliorerons la politique économique pour le secteur culturel.

Nous mettrons en œuvre une stratégie nationale de numérisation culturelle, améliorerons le système moderne des services culturels publics et lancerons de nouveaux programmes culturels d'intérêt public. Nous améliorerons les systèmes modernes des industries et des marchés culturels et mettrons en œuvre de grands projets culturels pour stimuler le développement du secteur.

Nous ferons plus d'efforts pour protéger les artefacts et le patrimoine culturels, mieux protéger et préserver le patrimoine historique et culturel dans le cadre du développement urbain et rural, et construire et faire bon usage des parcs culturels nationaux. Nous encouragerons une interaction positive entre la culture et le tourisme et favoriserons une intégration plus profonde des deux secteurs.

Nous lancerons de vastes initiatives publiques de remise en forme, améliorerons l'éducation physique de nos jeunes, favoriserons le développement global des sports récréatifs et de compétition et accélérerons la transformation de la Chine en un pays fort en sport.

5. Étendre la portée et l'attrait de la civilisation chinoise

Nous resterons fermement ancrés dans la culture chinoise. Nous collecterons et affinerons les symboles déterminants et les meilleurs éléments de la culture chinoise et les présenterons au monde. Nous allons accélérer le développement du discours et des systèmes narratifs de la Chine, mieux raconter les histoires de la Chine, faire entendre la voix de la Chine et présenter une Chine crédible, attrayante et respectable.

Nous renforcerons nos capacités de communication internationale, rendrons nos communications plus efficaces et nous nous efforcerons de renforcer la voix de la Chine dans les affaires internationales afin qu'elle soit à la mesure de notre force nationale composite et de notre statut international. Nous allons approfondir les échanges et l'apprentissage mutuel avec d'autres civilisations et mieux présenter la culture chinoise au monde.

IX. Améliorer le bien-être des personnes et améliorer la qualité de vie

Ce pays est son peuple; les gens sont le pays. Alors que le Parti communiste chinois a conduit le peuple à se battre pour établir et développer la République populaire, il s'est vraiment battu pour obtenir son soutien. Faire bénéficier le peuple est le principe fondamental de la gouvernance. Travailler pour le bien-être du peuple est un élément essentiel de l'engagement du Parti à servir le bien public et à exercer une gouvernance pour le peuple. Nous devons assurer et améliorer le bien-être du peuple dans la poursuite du développement et encourager chacun à travailler dur ensemble pour répondre aux aspirations du peuple à une vie meilleure.

Nous devons nous efforcer de réaliser, de sauvegarder et de faire progresser les intérêts fondamentaux de tout notre peuple. A cette fin, nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour résoudre les problèmes les plus concrets qui intéressent le plus et le plus directement le peuple. Nous resterons engagés avec nos gens et leurs communautés, adopterons plus de mesures qui apporteront de réels avantages aux gens et gagneront leur approbation, et travaillerons dur pour résoudre les difficultés et les problèmes urgents qui les préoccupent le plus. Nous améliorerons le système des services publics de base pour élever les normes de service public et rendre les services publics plus équilibrés et accessibles, afin de réaliser des progrès solides dans la promotion de la prospérité commune.

1. Améliorer le système de répartition des revenus

Le système de répartition des revenus est le système fondamental pour promouvoir la prospérité commune. Nous garderons la distribution selon le travail comme pilier avec de multiples formes de distribution existant à ses côtés, et nous construirons un cadre institutionnel dans lequel la distribution primaire, secondaire et tertiaire sera bien coordonnée et mutuellement complémentaire. Nous travaillerons à augmenter la part du revenu personnel dans la distribution du revenu national et à donner plus de poids à la rémunération du travail dans la distribution primaire.

Nous garantirons une meilleure rémunération pour plus de travail et encouragerons les gens à atteindre la prospérité grâce à un travail acharné. Nous allons promouvoir l'égalité des chances, augmenter les revenus des personnes à faible revenu et élargir la taille du groupe à revenu intermédiaire.

Nous améliorerons le système politique de distribution basé sur les facteurs de production, explorerons de multiples voies pour permettre aux groupes à revenu faible et intermédiaire de tirer davantage de revenus des facteurs de production et augmenterons les revenus de la propriété des résidents urbains et ruraux à travers davantage de canaux.

Nous renforcerons les rôles de la fiscalité, de la sécurité sociale et des paiements de transfert dans la régulation de la répartition des revenus. Nous améliorerons le système d'impôt sur le revenu des particuliers et maintiendrons la répartition des revenus et les moyens d'accumulation de la richesse bien réglementés. Nous protégerons les revenus légaux, ajusterons les revenus excessifs et interdirons les revenus illicites.

Nous fournirons des conseils et un soutien aux entreprises, aux organisations sociales et aux individus qui ont le désir et la capacité de participer activement à des initiatives caritatives et d'intérêt public.

2. Mise en œuvre de la stratégie Emploi d'abord

L'emploi est la composante la plus fondamentale du bien-être de la population. Nous devons redoubler d'efforts pour mettre en œuvre la politique de l'emploi d'abord et améliorer les mécanismes connexes afin de promouvoir un emploi de qualité et le plein emploi. Nous allons affiner le système des services publics pour l'emploi et le système d'aide à l'emploi pour les groupes clés et faire davantage pour aider les personnes en difficulté à trouver un emploi et à répondre à leurs besoins fondamentaux.

Nous intégrerons les systèmes de politique de l'emploi urbain et rural, supprimerons les barrières institutionnelles et politiques qui entravent la circulation de la main-d'œuvre et des talents, et éliminerons les restrictions injustifiées et la discrimination qui compromettent l'égalité en matière d'emploi. De cette façon, nous veillerons à ce que chacun ait la possibilité de poursuivre une carrière grâce à un travail acharné.

Nous améliorerons le système de formation professionnelle tout au long de la vie et lutterons contre le chômage structurel. Nous améliorerons le système de création d'emplois en encourageant la création d'entreprises et nous accompagnerons et régulerons le développement de nouvelles formes d'emploi.

Nous améliorerons les lois et réglementations du travail, les mécanismes de consultation et de médiation sur les relations de travail et les systèmes de sauvegarde des droits et des intérêts des travailleurs, et nous ferons davantage pour protéger les droits et les intérêts des personnes occupant un emploi flexible et de nouvelles formes d'emploi.

3. Améliorer le système de sécurité sociale

Le système de sécurité sociale fournit un filet de sécurité pour les moyens de subsistance des personnes et contribue à assurer la stabilité sociale. Nous continuerons d'améliorer le système de sécurité sociale à plusieurs niveaux qui couvre l'ensemble de la population dans les zones urbaines et rurales et veillerons à ce qu'il soit équitable, unifié, fiable, bien réglementé et durable.

Nous améliorerons le système national unifié de gestion des caisses d'assurance vieillesse de base et développerons un système d'assurance vieillesse à plusieurs niveaux et à plusieurs piliers. L'âge légal de la retraite sera progressivement relevé. Nous élargirons la couverture des programmes d'assurance sociale, améliorerons les mécanismes de financement et d'ajustement des prestations de l'assurance-vieillesse de base et de l'assurance-maladie de base, et travaillerons à une gestion unifiée au niveau provincial des fonds de l'assurance-maladie de base, de l'assurance-chômage et de l'assurance-emploi. compensation.

Nous favoriserons l'articulation ordonnée des programmes d'assurance maladie à différents niveaux, améliorerons les principaux régimes d'assurance maladie et d'assistance médicale et veillerons à ce que les dépenses médicales soient réglées là où elles sont encourues. Nous mettrons en place un système d'assurance pour soutenir les soins de longue durée et développer vigoureusement l'assurance médicale

commerciale.

Nous agirons plus rapidement pour améliorer la plate-forme publique unifiée au niveau national pour les services d'assurance sociale. Des améliorations seront apportées au système par lequel les fonds de sécurité sociale sont protégés grâce à la supervision et leur valeur est maintenue et augmentée au fil du temps. Le système d'assistance sociale à plusieurs niveaux et catégorisé sera amélioré.

Nous resterons attachés à la politique nationale fondamentale d'égalité des sexes et protégerons les droits et intérêts légitimes des femmes et des enfants. Pour les personnes handicapées, nous améliorerons les systèmes de sécurité sociale et de services et favoriserons le développement global de programmes connexes.

Adhérant au principe selon lequel le logement est fait pour vivre et non pour la spéculation, nous allons accélérer la construction d'un système de logement comportant de multiples fournisseurs et divers canaux de soutien qui encouragent à la fois les locations et les achats de logements.

4. Faire progresser l'initiative Chine en bonne santé

La santé des gens est un indicateur clé d'une nation prospère et d'un pays fort. Nous devons donner la priorité stratégique à la garantie de la santé de la population et améliorer les politiques de promotion de la santé publique.

Nous améliorerons la stratégie de développement de la population, établirons un système politique pour augmenter les taux de natalité et réduirons les coûts de la grossesse et de l'accouchement, de l'éducation des enfants et de la scolarisation.

Nous poursuivons une stratégie nationale proactive en réponse au vieillissement de la population, développerons des programmes et des services de soins aux personnes âgées et fournirons de meilleurs services aux personnes âgées qui vivent seules. Ce faisant, nous pouvons garantir que les soins de base aux personnes âgées sont accessibles à l'ensemble de la population âgée.

Nous continuerons à réformer les systèmes médicaux et de santé et à promouvoir le développement et la réglementation coordonnés de l'assurance médicale, des services médicaux et des produits pharmaceutiques. Nous élargirons la disponibilité de ressources médicales de qualité et veillerons à ce qu'elles soient mieux réparties entre les régions. En accordant la priorité à la prévention, nous renforcerons la gestion de la santé pour les principales maladies chroniques et améliorerons la capacité de prévention et de traitement des maladies ainsi que la gestion de la santé au niveau communautaire.

Nous allons approfondir la réforme de l'hôpital public pour qu'il serve véritablement l'intérêt public et mieux encadrer le développement de l'hôpital privé. Nous renforcerons les rangs du personnel médical et de santé en mettant l'accent sur les zones rurales et les communautés urbaines.

Nous accorderons de l'importance à la santé mentale et psychologique. Nous favoriserons la préservation et le développement innovant de la médecine traditionnelle chinoise.

Nous développerons de nouveaux mécanismes pour améliorer la collaboration et l'intégration entre les hôpitaux et les institutions pour la prévention et le contrôle des maladies. Nous améliorerons également le système de santé publique, améliorerons notre système d'alerte précoce pour les épidémies majeures et renforcerons les systèmes de prévention, de contrôle et de traitement des épidémies ainsi que notre capacité d'intervention d'urgence afin de contenir efficacement les principales maladies infectieuses.

Nous continuerons à faire progresser l'Initiative Chine saine et les campagnes de santé patriotiques et à promouvoir des modes de vie sains et sains.

X. Poursuivre le développement vert et promouvoir l'harmonie entre l'humanité et la nature

La nature fournit les conditions de base pour la survie et le développement de l'homme. Respecter, s'adapter et protéger la nature sont essentiels pour faire de la Chine un pays socialiste moderne à tous égards. Nous devons défendre et agir sur le principe que les eaux claires et les montagnes luxuriantes sont des atouts inestimables, et nous devons nous rappeler de maintenir l'harmonie entre l'humanité et la nature lors de la planification de notre développement.

Nous ferons progresser l'initiative Beautiful China et adopterons une approche holistique et systématique de la conservation et de l'amélioration des montagnes, des eaux, des forêts, des terres agricoles, des prairies et des déserts. Nous procéderons à une restructuration industrielle coordonnée, au contrôle de la pollution, à la conservation écologique et à la réponse climatique, et nous encouragerons des efforts concertés pour réduire les émissions de carbone, réduire la pollution, développer le développement vert et poursuivre la croissance économique. Nous donnerons la priorité à la protection écologique, conserverons les ressources et les utiliserons efficacement, et poursuivrons un développement vert et à faible émission de carbone.

1. Accélérer la transition vers un modèle de développement vert

Une économie et une société vertes et sobres en carbone sont cruciales pour un développement de qualité. Nous devons travailler plus rapidement pour ajuster et améliorer la structure industrielle, le bouquet énergétique et la composition du secteur des transports. Nous mettrons en œuvre une stratégie globale de conservation, conserverons les ressources de tous types et les utiliserons efficacement, et accélérerons la mise en place d'un système de recyclage des déchets et des matériaux usagés. Les politiques fiscales, fiscales, financières, d'investissement et de tarification et les systèmes de normes seront améliorés pour soutenir le développement vert. Nous stimulerons les industries vertes et à faible émission de carbone et améliorerons le système d'allocation des ressources et des facteurs environnementaux fondé sur le marché. Nous allons accélérer la R&D, la promotion et l'application de technologies avancées d'économie d'énergie et de réduction des émissions de carbone, encourager la consommation verte,

2. Intensifier la prévention et le contrôle de la pollution

Nous continuerons à contrôler la pollution de manière légale, ciblée et fondée sur la science, et nous ferons de nouveaux efforts pour garder notre ciel bleu, nos eaux claires et nos terres propres. Les polluants seront contrôlés de manière mieux coordonnée et nous éliminerons fondamentalement la pollution atmosphérique grave. Nous déploierons des efforts concertés pour améliorer les milieux aquatiques, les ressources en eau et les écosystèmes aquatiques, renforcer la conservation écologique des principaux fleuves, lacs et réservoirs et, de manière générale, éliminer les masses d'eau noires et malodorantes dans les villes. Nous renforcerons la prévention et le contrôle de la contamination des sols à la source et contrôlerons les nouveaux polluants. Les infrastructures environnementales seront mises à niveau et les cadres de vie en milieu urbain et rural seront améliorés. Le système d'autorisation de rejet de polluants sera généralisé, et davantage sera fait pour moderniser le système de gouvernance environnementale. Nous préviendrons et contrôlerons rigoureusement les risques environnementaux et

renforcerons les inspections environnementales du gouvernement central.

3. Améliorer la diversité, la stabilité et la durabilité de nos écosystèmes

Les grands projets de préservation et de restauration des écosystèmes clés seront menés à un rythme plus rapide dans les zones prioritaires, notamment les principales zones nationales de services écosystémiques, les lignes rouges de conservation écologique et les réserves naturelles. Nous développerons le système de réserves naturelles à base de parcs nationaux et réaliserons de grands projets de protection de la biodiversité. Des programmes de verdissement à grande échelle seront déployés de manière bien planifiée et la réforme de la tenure forestière collective sera approfondie. Nous allons promouvoir la régénération naturelle des prairies, des forêts, des rivières, des lacs et des zones humides, appliquer l'interdiction de pêche de 10 ans sur le fleuve Yangtze et améliorer le système de jachère et de rotation des cultures.

Nous mettrons en place des mécanismes pour réaliser la valeur marchande des biens et services écosystémiques et améliorer le système de compensation pour la conservation écologique. La gestion de la biosûreté et de la biosécurité sera renforcée et des efforts seront déployés pour prévenir et traiter les dommages causés par les invasions d'espèces exotiques.

4. Travailler activement et prudemment vers les objectifs d'atteindre le pic d'émissions de carbone et la neutralité carbone

Atteindre le pic d'émissions de carbone et atteindre la neutralité carbone signifiera une transformation socio-économique systémique large et profonde. Sur la base de la dotation en énergie et en ressources de la Chine, nous ferons progresser les initiatives pour atteindre le pic d'émissions de carbone de manière bien planifiée et progressive, conformément au principe consistant à construire le nouveau avant de jeter l'ancien. Nous exercerons un meilleur contrôle sur la quantité et l'intensité de la consommation d'énergie, en particulier des combustibles fossiles, et passerons progressivement à un contrôle à la fois de la quantité et de l'intensité des émissions de carbone.

Nous allons promouvoir une utilisation d'énergie propre, à faible émission de carbone et à haut rendement et faire avancer la transition propre et à faible émission de carbone dans l'industrie, la construction, les transports et d'autres secteurs. Nous ferons avancer à fond la révolution énergétique. Le charbon sera utilisé de manière plus propre et plus efficace, et des efforts accrus seront déployés pour explorer et développer le pétrole et le gaz naturel, découvrir davantage de réserves inexploitées et augmenter la production. Nous allons accélérer la planification et le développement d'un système de nouvelles sources d'énergie, équilibrer correctement le développement de l'hydroélectricité et la conservation écologique, et développer l'énergie nucléaire de manière active, sûre et ordonnée. Nous renforcerons nos systèmes de production, d'approvisionnement, de stockage et de commercialisation de l'énergie pour garantir la sécurité énergétique. Nous améliorerons le système de statistiques et de comptabilité ainsi que le système de plafonnement et d'échange des émissions de carbone. La capacité d'absorption du carbone des écosystèmes sera renforcée. Nous nous impliquerons activement dans la gouvernance mondiale en réponse au changement climatique.

XI. Moderniser le système et la capacité de sécurité nationale de la Chine et préserver la sécurité nationale et la stabilité sociale

La sécurité nationale est le fondement du renouveau national et la stabilité sociale est une condition préalable à l'édification d'une Chine forte et prospère. Nous devons résolument poursuivre une approche holistique de la sécurité nationale et promouvoir la sécurité nationale dans tous les domaines et à toutes les étapes du travail du Parti et du pays, afin d'assurer la sécurité nationale et la stabilité sociale.

Nous devons prendre la sécurité du peuple comme objectif ultime, la sécurité politique comme tâche fondamentale, la sécurité économique comme fondement, la sécurité militaire, technologique, culturelle et sociale comme piliers importants et la sécurité internationale comme support. Nous prendrons des mesures coordonnées pour assurer la sécurité extérieure et intérieure, la sécurité intérieure et publique, la sécurité traditionnelle et non traditionnelle, ainsi que notre propre sécurité et notre sécurité commune. Nous allons à la fois défendre la sécurité nationale et créer les conditions pour la garantir. Nous renforcerons le soutien populaire à la sécurité nationale et à la stabilité sociale, améliorerons les mécanismes de notre participation à la gouvernance de la sécurité mondiale et ferons progresser l'Initiative Chine pacifique à un niveau supérieur. Grâce à cette nouvelle architecture de sécurité, nous serons en mesure de mieux protéger le nouveau modèle de développement de la Chine.

1. Améliorer le système de sécurité nationale

Nous devons maintenir la direction centralisée et unifiée du Comité central sur le travail de sécurité nationale et nous assurer que notre système de direction pour la sécurité nationale est performant et fait autorité. Les mécanismes de coordination du travail de sécurité nationale seront renforcés. Des améliorations seront apportées aux systèmes juridiques, stratégiques et politiques de sécurité nationale ainsi qu'aux systèmes de surveillance des risques et d'alerte précoce et au système national de gestion des urgences.

Nous améliorerons également les systèmes qui garantissent la sécurité dans les secteurs clés et les systèmes de coordination et de commandement pour les grands projets. Nous renforcerons les garanties pour assurer la sécurité économique, des grandes infrastructures, financière, cybernétique, des données, biologique, des ressources, nucléaire, spatiale et maritime. Les mécanismes de lutte contre les sanctions étrangères, l'ingérence et la juridiction au bras long seront renforcés. Nous améliorerons l'allocation des ressources de sécurité nationale et créerons un système coordonné, multidimensionnel et très efficace pour protéger la sécurité nationale dans tous les domaines.

2. Renforcer notre capacité à sauvegarder la sécurité nationale

Nous protégerons résolument la sécurité du pouvoir, des systèmes et de l'idéologie de l'État chinois et renforcerons les capacités de sécurité dans des domaines clés. Nous assurerons la sécurité des aliments, de l'énergie et des ressources ainsi que des chaînes industrielles et d'approvisionnement clés. Nous renforcerons notre capacité à assurer la sécurité à l'étranger et à protéger les droits et intérêts légitimes des citoyens chinois et des personnes morales à l'étranger. Nous protégerons les droits et intérêts

maritimes de la Chine et défendrons résolument la souveraineté, la sécurité et les intérêts de développement de notre pays. Nous renforcerons notre capacité à prévenir et à atténuer les risques majeurs et resterons en état d'alerte élevée contre les risques de sécurité systémiques. Nous réprimerons durement l'infiltration, le sabotage, la subversion et les activités séparatistes des forces hostiles.

Nous mènerons de vastes communications publiques sur l'importance de la sécurité nationale et améliorerons la capacité des hauts responsables à tous les niveaux à assurer la sécurité dans la poursuite du développement. Cela augmentera la sensibilisation et la préparation de la population en matière de sécurité nationale et renforcera la ligne de défense publique.

3. Améliorer la gouvernance de la sécurité publique

Nous suivrons les principes de donner la priorité à la sécurité et de mettre l'accent sur la prévention, et nous établirons un cadre global de sécurité et d'intervention d'urgence. Le système de sécurité publique sera amélioré et nous orienterons la gouvernance de la sécurité publique vers un modèle de prévention. Les contrôles des risques liés à la sécurité au travail seront renforcés et la supervision de la sécurité dans les secteurs et domaines clés sera renforcée. Nous renforcerons notre capacité de prévention, d'atténuation et de secours en cas de catastrophe, ainsi que d'intervention et de soutien lors d'urgences publiques urgentes, difficiles, dangereuses et exigeantes. La capacité régionale d'intervention d'urgence sera renforcée. Nous renforcerons la supervision de la sécurité sanitaire des aliments et des médicaments et améliorerons les systèmes de supervision, d'alerte précoce, de prévention et de contrôle pour la biosûreté et la biosécurité.

4. Améliorer le système de gouvernance sociale

Nous améliorerons le système de gouvernance sociale basé sur la collaboration, la participation et les bénéfices partagés, afin de rendre la gouvernance sociale plus efficace. Nous appliquerons et développerons davantage le "modèle Fengqiao" pour promouvoir la gouvernance au niveau communautaire dans la nouvelle ère, et nous améliorerons les mécanismes pour régler de manière appropriée les différends entre les membres du public dans les nouvelles circonstances. Nous améliorerons notre travail dans le traitement des plaintes du public et maintiendrons des canaux ouverts et réguliers pour connaître les préoccupations des personnes, traiter leurs réclamations et protéger leurs droits et intérêts. Les plates-formes de gouvernance sociale de premier niveau comprenant une gestion basée sur une grille, des services méticuleux et un support informatique seront améliorées pour renforcer la gouvernance des communautés urbaines et rurales.

Nous travaillerons plus rapidement pour moderniser et améliorer la gouvernance sociale dans les villes. Nous adopterons une approche holistique pour garantir la loi et l'ordre, nous combattons et extirperons de manière cohérente le crime organisé, et nous réprimerons légalement diverses activités illégales et criminelles qui suscitent de graves inquiétudes dans le public. Nous stimulerons la participation du public à la prévention et au contrôle du crime et créerons une atmosphère qui honore les personnes qui se montrent à la hauteur des situations d'urgence. Cela favorisera une communauté de gouvernance sociale dans laquelle chacun assume ses responsabilités et partage les bénéfices.

XII. Atteindre l'objectif du centenaire de l'Armée populaire de libération et poursuivre la modernisation de la défense nationale et de l'armée

Atteindre les objectifs du centenaire de l'Armée populaire de libération en 2027 et élever plus rapidement nos forces armées populaires aux normes de classe mondiale sont des tâches stratégiques pour construire un pays socialiste moderne à tous égards. À cette fin, nous devons appliquer la réflexion sur le renforcement de l'armée pour la nouvelle ère, mettre en œuvre la stratégie militaire pour la nouvelle ère et maintenir la direction absolue du Parti sur les forces armées populaires.

Nous continuerons à renforcer la loyauté politique dans l'armée, à renforcer l'armée par la réforme, la science et la technologie et la formation du personnel, et à diriger l'armée conformément à la loi. Nous mènerons simultanément des opérations, renforcerons la préparation au combat et renforcerons nos capacités militaires. Nous poursuivrons le développement intégré de l'armée par la mécanisation, l'informatisation et l'application de technologies intelligentes et travaillerons plus rapidement pour moderniser la théorie militaire, les formes organisationnelles, le personnel, l'armement et l'équipement. Nous renforcerons les capacités stratégiques de l'armée pour défendre la souveraineté, la sécurité et les intérêts de développement de la Chine et veillerons à ce que les forces armées populaires remplissent efficacement leurs missions et tâches dans la nouvelle ère.

Nous renforcerons la construction du Parti à tous les niveaux dans les forces armées populaires pour nous assurer qu'elles obéissent toujours aux ordres du Parti. Nous améliorerons les institutions et les mécanismes de mise en œuvre du système de responsabilité ultime incombant au président de la Commission militaire centrale.

Nous continuerons à armer nos membres du service militaire des nouvelles théories du Parti et à mener des activités afin qu'ils acquièrent une bonne maîtrise de la réflexion sur le renforcement de l'armée et qu'ils contribuent à la construction d'une armée forte. Nous encouragerons le personnel militaire à en apprendre davantage sur l'histoire de l'armée, à promouvoir une culture militaire florissante et à redoubler d'efforts pour favoriser l'esprit combatif de nos militaires.

Nous renforcerons les organisations du Parti dans les forces armées populaires, mènerons des activités régulières et mettrons en place des institutions pour améliorer le travail politique de l'armée, et ferons des efforts inlassables pour améliorer la conduite, faire respecter la discipline et combattre la corruption dans l'armée.

Nous intensifierons l'entraînement des troupes et améliorerons la préparation au combat à tous les niveaux pour veiller à ce que les forces armées de notre peuple puissent combattre et gagner. Nous étudierons et acquerrons une bonne compréhension des caractéristiques de la guerre informatisée et intelligente et des lois qui la régissent, fournirons de nouvelles orientations stratégiques militaires et développerons des stratégies et des tactiques pour une guerre populaire.

Nous établirons un solide système de dissuasion stratégique, augmenterons la proportion de forces de nouveaux domaines dotées de nouvelles capacités de combat, accélérerons le développement de capacités de combat intelligentes et sans pilote et favoriserons le développement et l'application

coordonnés du système d'information en réseau.

Nous améliorerons le système de commandement des opérations interarmées et renforcerons nos systèmes et notre capacité de reconnaissance et d'alerte rapide, les frappes interarmées, le soutien du champ de bataille et le soutien logistique intégré.

Nous intensifierons l'entraînement militaire dans des conditions de combat, en mettant l'accent sur l'entraînement conjoint, l'entraînement force contre force et l'entraînement de haute technologie. Nous deviendrons plus aptes à déployer nos forces militaires de manière régulière et diversifiée, et nos forces armées resteront à la fois inébranlables et flexibles dans l'exécution de leurs opérations. Cela nous permettra de façonner notre posture de sécurité, de dissuader et de gérer les crises et les conflits, et de gagner les guerres locales.

Nous renforcerons la gouvernance militaire globale. Nous nous appuierons sur les acquis de la défense nationale et de la réforme militaire et les développerons, améliorerons la structure et la composition des forces armées et affinerons le cadre des politiques et des institutions militaires.

En accomplissant des tâches majeures pour la défense nationale et le développement militaire, nous coordonnerons nos opérations, le renforcement des capacités et la préparation au combat. Nous accélérerons le développement de la logistique moderne, mettrons en œuvre de grands projets pour développer la science et la technologie, l'armement et l'équipement liés à la défense, et accélérerons la traduction des avancées scientifiques et technologiques en capacités de combat.

Nous approfondirons la réforme des universités et collèges militaires, mettrons en place un système solide de formation de nouveaux types de personnel militaire et développerons de nouvelles façons de gérer les ressources humaines militaires. Nous renforcerons les mécanismes et la planification stratégique pour diriger les forces armées conformément à la loi et améliorerons le système chinois d'administration des affaires militaires fondée sur la loi. Nous affinerons la gestion stratégique, améliorerons les performances du système militaire et ferons un meilleur usage des ressources de défense.

Nous consoliderons et renforcerons les stratégies nationales intégrées et les capacités stratégiques. Nous allons mieux coordonner les stratégies et les plans, aligner les politiques et les systèmes et partager les ressources et les facteurs de production entre les secteurs militaire et civil. Nous améliorerons le système et la disposition de la science, de la technologie et des industries liées à la défense nationale et intensifierons le renforcement des capacités dans ces domaines.

Nous sensibiliserons le public à l'importance de la défense nationale. Nous améliorerons notre capacité de mobilisation de la défense nationale et le développement de nos forces de réserve, et nous moderniserons notre défense frontalière, côtière et aérienne. Nous allons mieux motiver le personnel militaire et les membres de leur famille par les honneurs militaires et faire davantage pour protéger leurs droits et intérêts. De meilleurs services et un meilleur soutien seront fournis aux anciens militaires. Nous

consoliderons et renforcerons l'unité entre l'armée et le gouvernement et entre l'armée et le peuple.

Les forces armées de notre peuple sont une force de combat héroïque qui jouit de la pleine confiance du Parti et du peuple. Ils ont la confiance et la capacité de sauvegarder la souveraineté, l'unité et l'intégrité territoriale de la Chine ; la confiance et la capacité d'apporter un soutien stratégique au renouveau de la nation chinoise ; et la confiance et la capacité de contribuer encore davantage à la paix et au développement dans le monde.

XIII. Maintenir et améliorer la politique d'un pays, deux systèmes et promouvoir la réunification nationale

La politique d'un pays, deux systèmes est une grande innovation du socialisme aux caractéristiques chinoises. Il s'est avéré être le meilleur arrangement institutionnel pour assurer une prospérité et une stabilité durables à Hong Kong et à Macao après leur retour à la patrie. Cette politique doit être respectée sur le long terme.

Nous appliquerons pleinement, fidèlement et résolument la politique d'un pays, deux systèmes, en vertu de laquelle le peuple de Hong Kong administre Hong Kong et le peuple de Macao administre Macao, tous deux avec un degré élevé d'autonomie. Nous resterons attachés à une gouvernance fondée sur la loi à Hong Kong et à Macao et maintiendrons l'ordre constitutionnel dans ces deux régions administratives spéciales, comme stipulé dans la Constitution chinoise et leurs lois fondamentales.

Nous maintiendrons et améliorerons les systèmes de mise en œuvre de la politique Un pays, deux systèmes et veillerons à ce que le gouvernement central exerce une compétence globale sur les deux régions. Nous verrons que Hong Kong et Macao sont administrés par des patriotes et que les lois et les mécanismes d'application pour la sauvegarde de la sécurité nationale y sont mis en œuvre.

Nous assurerons à la fois la compétence globale du gouvernement central et un degré élevé d'autonomie dans les régions administratives spéciales. Nous maintiendrons un gouvernement dirigé par l'exécutif à Hong Kong et à Macao et soutiendrons les chefs d'entreprise et les gouvernements des deux régions dans l'exercice d'une administration fondée sur la loi, le renforcement de leur gouvernance globale et leur capacité de gestion, et l'amélioration de leurs systèmes judiciaire et juridique. Nous veillerons à ce que le système et le mode de vie capitalistes restent inchangés à long terme à Hong Kong et à Macao et travaillerons à promouvoir la prospérité et la stabilité à long terme dans les deux régions.

Nous soutiendrons Hong Kong et Macao dans la croissance de leurs économies, l'amélioration de la vie de leur population et la résolution de problèmes et de problèmes profondément enracinés en matière de développement économique et social. Nous tirerons pleinement parti des forces et des caractéristiques distinctives des deux régions pour les voir consolider et élever leur position internationale dans les domaines de la finance, du commerce, du transport maritime, de l'aviation, de l'innovation et de la technologie, de la culture et du tourisme, et d'autres domaines.

Nous encouragerons Hong Kong et Macao à mener des échanges et une coopération plus approfondis, plus étroits et plus larges avec d'autres régions et pays. Nous continuerons à développer la région de la Grande Baie Guangdong-Hong Kong-Macao et aiderons Hong Kong et Macao à mieux s'intégrer dans le développement global de la Chine et à jouer un plus grand rôle dans la réalisation du renouveau national.

Nous inciterons davantage de personnes à Hong Kong et à Macao à aimer à la fois le pays et leurs propres régions, à être plus patriotiques et à forger un front uni plus large chez eux et à l'étranger pour soutenir la politique Un pays, deux systèmes. Nous réprimerons durement les éléments anti-chinois qui tentent de semer le chaos à Hong Kong et à Macao. Nous prendrons des mesures résolues pour

empêcher et arrêter l'ingérence dans les affaires de Hong Kong et de Macao par des forces extérieures.

Résoudre la question de Taiwan et réaliser la réunification complète de la Chine est, pour le Parti, une mission historique et un engagement inébranlable. C'est aussi une aspiration partagée de tous les fils et filles de la nation chinoise et une exigence naturelle pour réaliser le rajeunissement de la nation chinoise. Nous mettrons en œuvre la politique globale de notre Parti pour résoudre la question de Taiwan dans la nouvelle ère, maintiendrons l'initiative et la capacité de diriger les relations inter-détroit et ferons avancer sans relâche la cause de la réunification nationale.

Les politiques de réunification pacifique et Un pays, deux systèmes sont le meilleur moyen de réaliser la réunification à travers le détroit de Taiwan ; cela sert au mieux les intérêts du peuple chinois des deux côtés du détroit et de toute la nation chinoise. Nous adhérons au principe d'une seule Chine et au consensus de 1992. Sur cette base, nous mènerons des consultations étendues et approfondies sur les relations inter-détroit, et la réunification nationale avec des personnes de tous les partis politiques, secteurs et couches sociales à Taiwan, et nous travaillerons avec eux pour promouvoir le développement pacifique des relations inter-détroit et faire avancer le processus de réunification pacifique de la Chine.

Nous nous tiendrons aux côtés de nos compatriotes taiwanais, apporterons un soutien ferme aux patriotes de Taiwan qui souhaitent la réunification et nous unirons pour suivre le rythme des tendances de l'histoire. Nous protégerons les intérêts généraux de la nation chinoise et prendrons des mesures résolues pour nous opposer à "l'indépendance de Taiwan" et promouvoir la réunification. Notre grand pays restera toujours ferme derrière tous les patriotes qui soutiennent la réunification.

Le sang coule plus épais que l'eau et les compatriotes chinois des deux côtés du détroit de Taiwan forment une seule famille liée par le sang. Nous avons toujours fait preuve de respect et d'attention pour nos compatriotes taiwanais et nous nous sommes efforcés de leur apporter des avantages. Nous continuerons à promouvoir les échanges et la coopération économiques et culturels à travers le détroit, à faire progresser notre développement intégré dans tous les domaines et à améliorer les systèmes et les politiques qui contribuent au bien-être de nos compatriotes taiwanais. Nous encouragerons les gens des deux côtés du détroit à travailler ensemble pour promouvoir la culture chinoise et forger des liens plus étroits.

Taiwan est le Taiwan de la Chine. Résoudre la question de Taiwan est l'affaire des Chinois, une affaire qui doit être résolue par les Chinois. Nous continuerons à lutter pour la réunification pacifique avec la plus grande sincérité et le plus grand effort, mais nous ne promettons jamais de renoncer à l'usage de la force, et nous nous réservons la possibilité de prendre toutes les mesures nécessaires. Ceci est uniquement dirigé contre l'ingérence des forces extérieures et des quelques séparatistes cherchant « l'indépendance de Taiwan » et leurs activités séparatistes ; il ne vise en aucun cas nos compatriotes taiwanais.

Les roues de l'histoire tournent vers la réunification de la Chine et le rajeunissement de la nation chinoise. La réunification complète de notre pays doit être réalisée, et elle peut, sans aucun doute, être réalisée !

XIV. Promouvoir la paix et le développement dans le monde et construire une communauté humaine avec un avenir partagé

Aujourd'hui, notre monde, notre époque et notre histoire changent comme jamais auparavant. Les tendances historiques de la paix, du développement, de la coopération et du bénéfice mutuel sont imparables. La volonté du peuple et les tendances générales de notre époque mèneront finalement à un brillant avenir pour l'humanité. Et pourtant, les actes hégémoniques, autoritaires et d'intimidation consistant à utiliser la force pour intimider les faibles, à prendre les autres par la force et le subterfuge et à jouer à des jeux à somme nulle causent de graves dommages. Le déficit en matière de paix, de développement, de sécurité et de gouvernance s'accroît. Tout cela pose des défis sans précédent à la société humaine. Le monde est une fois de plus arrivé à un carrefour de l'histoire, et son cours futur sera décidé par tous les peuples du monde.

Pour sa part, la Chine a toujours été attachée à ses objectifs de politique étrangère de maintien de la paix mondiale et de promotion du développement commun, et elle s'est engagée à promouvoir une communauté humaine de destin.

La Chine reste ferme dans la poursuite d'une politique étrangère indépendante de paix. Il a toujours décidé de sa position et de sa politique sur les questions en fonction de leurs propres mérites, et il s'est efforcé de faire respecter les normes fondamentales régissant les relations internationales et de sauvegarder l'équité et la justice internationales.

La Chine respecte la souveraineté et l'intégrité territoriale de tous les pays. Elle reste fidèle au principe d'égalité de tous les pays, grands ou petits, forts ou faibles, riches ou pauvres, et elle respecte les voies de développement et les systèmes sociaux choisis indépendamment par tous les peuples du monde.

La Chine s'oppose fermement à toutes les formes d'hégémonisme et de politique de puissance, à la mentalité de guerre froide, à l'ingérence dans les affaires intérieures d'autres pays et aux doubles standards.

La Chine poursuit une politique de défense nationale défensive, et son développement renforce les forces mondiales pour la paix. Quel que soit le stade de développement atteint, la Chine ne cherchera jamais l'hégémonie ni ne s'engagera dans l'expansionnisme.

La Chine adhère aux cinq principes de la coexistence pacifique dans la poursuite de l'amitié et de la coopération avec d'autres pays. Elle s'est engagée à promouvoir un nouveau type de relations internationales, à approfondir et à élargir les partenariats mondiaux fondés sur l'égalité, l'ouverture et la coopération, et à élargir la convergence des intérêts avec d'autres pays. La Chine s'efforce de renforcer la coordination et l'interaction positive avec d'autres grands pays afin de construire des relations entre grands pays caractérisées par une coexistence pacifique, une stabilité globale et un développement équilibré. Agissant sur les principes d'amitié, de sincérité, d'avantages mutuels et d'inclusion et sur la politique de forger des amitiés et des partenariats avec ses voisins, la Chine s'efforce de renforcer les liens amicaux, la confiance mutuelle et les intérêts convergents avec ses pays voisins. Guidé par les principes de sincérité,

Le Parti communiste chinois est prêt à renforcer les échanges et la coopération avec les partis politiques et les organisations d'autres pays sur la base des principes d'indépendance, d'égalité complète, de respect mutuel et de non-ingérence dans les affaires intérieures de chacun. Notre Parti encourage les assemblées populaires, les comités de la CCPPC, les militaires, les gouvernements locaux et les organisations populaires à étendre leurs échanges extérieurs.

La Chine est attachée à sa politique nationale fondamentale d'ouverture au monde extérieur et poursuit une stratégie d'ouverture mutuellement bénéfique. Il s'efforce de créer de nouvelles opportunités pour le monde avec son propre développement et de contribuer à la construction d'une économie mondiale ouverte qui offre de plus grands avantages à tous les peuples.

La Chine adhère à la bonne voie de la mondialisation économique. Il s'efforce de promouvoir la libéralisation et la facilitation du commerce et des investissements, de faire progresser la coopération bilatérale, régionale et multilatérale et de renforcer la coordination internationale des politiques macroéconomiques. Elle s'engage à travailler avec d'autres pays pour favoriser un environnement international propice au développement et créer de nouveaux moteurs de croissance mondiale. La Chine s'oppose au protectionnisme, à l'érection de "clôtures et barrières", au découplage, à la perturbation des chaînes industrielles et d'approvisionnement, aux sanctions unilatérales et aux tactiques de pression maximale.

La Chine est prête à investir davantage de ressources dans la coopération mondiale pour le développement. Elle s'est engagée à réduire l'écart Nord-Sud et à soutenir et aider d'autres pays en développement à accélérer leur développement.

La Chine joue un rôle actif dans la réforme et le développement du système de gouvernance mondiale. Il poursuit une vision de gouvernance mondiale caractérisée par une croissance partagée par la discussion et la collaboration. La Chine soutient le véritable multilatéralisme, promeut une plus grande démocratie dans les relations internationales et s'efforce de rendre la gouvernance mondiale plus juste et plus équitable.

La Chine est ferme dans la sauvegarde du système international avec les Nations Unies en son centre, l'ordre international fondé sur le droit international et les normes fondamentales régissant les relations internationales sur la base des buts et principes de la Charte des Nations Unies. Il s'oppose à toutes les formes d'unilatéralisme et à la formation de blocs et de groupes exclusifs ciblés contre des pays particuliers.

La Chine œuvre pour que les institutions multilatérales telles que l'OMC et l'APEC jouent mieux leur rôle, que les mécanismes de coopération tels que les BRICS et l'Organisation de coopération de Shanghai (OCS) exercent une plus grande influence, et que les marchés émergents et les pays en développement soient mieux représentés et aient davantage leur mot à dire dans affaires mondiales.

La Chine participe activement à l'établissement de règles de sécurité mondiales, travaille à promouvoir la coopération internationale en matière de sécurité et prend une part active aux opérations de maintien de la paix de l'ONU. La Chine joue un rôle constructif dans la sauvegarde de la paix mondiale et de la

stabilité régionale.

Construire une communauté humaine de destin partagé est la voie à suivre pour tous les peuples du monde. Un ancien philosophe chinois a observé que "tous les êtres vivants peuvent se développer côte à côte sans se nuire, et différentes routes peuvent fonctionner en parallèle sans interférer les unes avec les autres". Ce n'est que lorsque tous les pays poursuivent la cause du bien commun, vivent en harmonie et s'engagent dans la coopération pour un bénéfice mutuel qu'il y aura une prospérité durable et une sécurité garantie. C'est dans cet esprit que la Chine a proposé l'Initiative de développement mondial et l'Initiative de sécurité mondiale, et elle est prête à travailler avec la communauté internationale pour mettre ces deux initiatives en action.

La Chine s'est engagée à construire un monde de paix durable par le dialogue et la consultation, un monde de sécurité universelle grâce à la collaboration et aux avantages partagés, un monde de prospérité commune grâce à une coopération mutuellement bénéfique, un monde ouvert et inclusif grâce aux échanges et à l'apprentissage mutuel, et un monde propre et beau monde grâce à un développement vert et à faible émission de carbone.

Nous appelons sincèrement tous les pays à garder chères les valeurs partagées de l'humanité que sont la paix, le développement, l'équité, la justice, la démocratie et la liberté ; promouvoir la compréhension mutuelle et forger des liens plus étroits avec d'autres peuples; et de respecter la diversité des civilisations. Laissons les échanges culturels transcender l'éloignement, l'apprentissage mutuel transcender les affrontements et la coexistence transcender les sentiments de supériorité. Unissons-nous tous pour relever tous les types de défis mondiaux.

Bien que ce soit une ère pleine de défis, c'est aussi une ère débordante d'espoir. Le peuple chinois est prêt à travailler main dans la main avec les peuples du monde entier pour créer un avenir encore meilleur pour l'humanité.

XV. Exercer une autonomie complète et rigoureuse et faire avancer le grand nouveau projet de construction du parti dans la nouvelle ère

Notre Parti a un rôle central dans la transformation de la Chine en un pays socialiste moderne à tous égards et dans la promotion du rajeunissement de la nation chinoise sur tous les fronts. En tant que plus grand parti marxiste au pouvoir au monde, nous devons toujours rester vigilants et déterminés à relever les défis particuliers auxquels un grand parti comme le nôtre est confronté, afin de maintenir le soutien du peuple et de consolider notre position de parti au pouvoir à long terme.

Depuis le 18e Congrès national de notre Parti, nous avons exercé une autonomie complète et rigoureuse et résolu bon nombre de nos principaux problèmes. Néanmoins, les épreuves auxquelles le Parti est confronté en matière de gouvernance, de réforme et d'ouverture, d'économie de marché et d'environnement extérieur existeront encore longtemps, tout comme les dangers du manque de motivation, de l'incompétence, du désengagement du peuple, de l'inaction, et la corruption.

Nous tous dans le Parti devons garder à l'esprit que l'auto-gouvernance complète et rigoureuse est un effort incessant et que l'auto-réforme est un voyage sans fin. Nous ne devons jamais relâcher nos efforts et ne jamais nous laisser fatiguer ou battre. Nous devons persévérer avec une autonomie complète et rigoureuse, continuer à faire avancer le grand nouveau projet de construction du Parti dans la nouvelle ère et utiliser notre propre transformation pour diriger la transformation sociale.

Nous devons répondre aux exigences générales pour la construction du Parti dans la nouvelle ère, améliorer les systèmes pour exercer une autonomie complète et rigoureuse et faire progresser de manière globale nos efforts pour nous purifier, nous améliorer, nous renouveler et nous surpasser. Cela permettra à notre Parti de rester fidèle à son aspiration initiale et à sa mission fondatrice et de rester le noyau dirigeant fort dans la construction du socialisme à la chinoise.

1. Maintenir et renforcer la direction centralisée et unifiée du Comité central du Parti

La direction du Parti est globale, systématique et intégrée ; par conséquent, elle doit être exercée de manière globale, systématique et intégrée.

Nous améliorerons les systèmes de direction par lesquels le Parti exerce la direction générale et coordonne les efforts de toutes les parties et affinerons les mécanismes par lesquels les principales décisions et plans du Comité central du Parti sont mis en œuvre. Cela garantira que tous les membres du Parti suivent de près le Comité central en termes de position politique, d'orientation, de principes et de voie et que la solidarité et l'unité du Parti seront maintenues.

Nous améliorerons les institutions de décision, de délibération et de coordination du Comité central, afin de renforcer son leadership centralisé et unifié sur les grandes initiatives.

En renforçant politiquement le Parti, nous appliquerons une discipline et des règles politiques strictes, veillerons à ce que les comités du Parti (groupes dirigeants des membres du Parti) à tous les niveaux assument pleinement leurs principales responsabilités et améliorerons le jugement politique, la compréhension et la mise en œuvre des organisations du Parti et des responsables du Parti. à tous les

niveaux.

Nous continuerons à mener une gouvernance saine, démocratique et fondée sur la loi, à pratiquer le centralisme démocratique et à développer de nouvelles façons améliorées d'exercer le leadership. Nous améliorerons la capacité du Parti à tracer la voie, à élaborer des plans d'ensemble, à concevoir des politiques et à promouvoir la réforme, et nous garderons tout le monde motivé.

Nous rendrons les activités politiques intrapartis plus orientées politiquement, actualisées, fondées sur des principes et efficaces. Nous ferons pleinement usage de la critique et de l'autocritique et continuerons à travailler pour améliorer l'environnement politique au sein du Parti.

2. Renforcer la cohésion et forger l'âme du Parti avec la Pensée sur le socialisme à la chinoise de l'ère nouvelle

Armer nos membres des nouvelles théories du Parti est une tâche fondamentale pour nous renforcer théoriquement. À cette fin, nous continuerons à utiliser la Pensée sur le socialisme à la chinoise pour une nouvelle ère pour parvenir à l'unité de pensée, de volonté et d'action. Nous lancerons des programmes pour les membres du Parti pour étudier la nouvelle théorie du Parti et faire du Parti un parti marxiste du savoir.

Nous renforcerons les idéaux et les convictions des membres de notre Parti, veillerons à ce qu'ils soient attachés à l'objectif du Parti et résoudrons la question fondamentale de la vision du monde, de la vision de la vie et des valeurs qu'ils devraient adopter. Nous serons des croyants fermes et des praticiens fidèles du noble idéal du communisme et de l'idéal commun du socialisme aux caractéristiques chinoises.

Nous appliquerons ce que nous avons appris dans la pratique, agirons selon nos convictions et transformerons la Pensée sur le socialisme à la chinoise pour une nouvelle ère en une force puissante pour renforcer les idéaux, renforcer la conscience du Parti, guider la pratique et faire avancer notre travail.

Nous combinerons l'étude théorique avec une étude régulière et à long terme de l'histoire du Parti et veillerons à ce que les membres et les responsables du Parti renforcent leur compréhension, leur conviction, leur intégrité et leur diligence grâce à une étude continue de l'histoire du Parti. Nous lancerons des programmes d'études théoriques pour les membres du Parti, en particulier les hauts responsables au niveau et au-dessus du comté et du directeur.

3. Améliorer les systèmes et les réglementations pour l'auto-réforme du Parti

Nous continuerons à diriger le Parti avec des systèmes et des règlements. Nous devrions prendre la Constitution du Parti comme notre guide fondamental et faire jouer pleinement le rôle central du centralisme démocratique afin d'améliorer le cadre des règlements du Parti, d'accroître leur autorité et de les appliquer pleinement. Nous mettrons en place des mécanismes pour maintenir la vérité, corriger les erreurs, découvrir les problèmes et remédier aux défaillances.

Nous améliorerons le système de contrôle total, autoritaire et hautement efficace sous la direction unifiée du Parti et affinerons les mécanismes de contrôle et de contrôle du pouvoir. Nous créerons une synergie entre les différentes formes de contrôle, le contrôle intraparti étant le pilier, et nous veillerons à ce que le pouvoir s'exerce au grand jour.

Nous effectuerons un contrôle politique concret, ciblé et régulier et maintiendrons les équipes de direction et leurs chefs sous un contrôle efficace. Nous verrons que les inspections politiques constituent un outil puissant et que des rectifications de suivi sont apportées en conséquence et que leurs résultats sont mis en pratique. Nous veillerons à ce que la responsabilité politique d'une autonomie pleine et rigoureuse du Parti soit assumée et que les mécanismes de responsabilisation aient un véritable mordant.

4. Cultiver des cadres capables d'assumer la mission de renouveau national

Pour construire un pays socialiste moderne à tous égards, nous devons disposer d'une équipe de responsables politiquement engagés et qui ont la compétence pour répondre aux besoins de la nouvelle ère et conduire l'effort de modernisation de la Chine.

Nous devons adhérer au principe du Parti surveillant les fonctionnaires. Nous devons sélectionner les officiels sur la base à la fois de leur intégrité et de leurs capacités, en accordant une plus grande importance à l'intégrité, et sur la base du mérite, indépendamment de leurs antécédents, appliquant ainsi pleinement les critères de jugement des officiels compétents dans la nouvelle ère.

Nous suivrons la bonne approche pour sélectionner et nommer les officiels, sélectionnerons ceux qui sont de haut calibre, professionnels, loyaux, droits et responsables, et veillerons à ce que des équipes de direction solides et compétentes soient mises en place à tous les niveaux. Nous prendrons l'engagement politique comme principal critère de sélection et procéderons à un examen approfondi de l'engagement politique des responsables pour nous assurer qu'ils sont politiquement fiables et exempts de corruption.

Nous renforcerons la capacité des officiels en les éduquant par la pratique et en leur donnant une formation professionnelle, et nous nous concentrerons sur le perfectionnement de leurs compétences en leur assignant des tâches importantes. Cela contribuera à faire en sorte que les fonctionnaires deviennent plus capables de poursuivre un développement de haute qualité, de servir la population, de prévenir et de désamorcer les risques.

Nous redoublerons d'efforts pour renforcer la combativité et la capacité des officiels, en particulier leur capacité à prévenir les risques, à relever les défis et à résister à la pression. Cela leur permettra de prendre l'initiative d'assumer leurs responsabilités et d'exceller dans leur travail quotidien, d'avancer dans les moments critiques et d'agir avec courage en cas de danger.

Nous améliorerons le système d'évaluation de la performance des officiels et veillerons à ce que les officiels comprennent correctement ce que signifie bien performer. Nous devons également veiller à ce que les fonctionnaires puissent être rétrogradés, promus, licenciés et recrutés, créant ainsi un environnement dans lequel les compétents sont élevés, les excellents sont récompensés, les médiocres

sont rétrogradés et les incompetents sont licenciés.

Il est d'une importance cruciale pour l'avenir du Parti que nous ayons des successeurs qualifiés pour faire avancer notre cause. Dans cette optique, nous améliorerons les mécanismes de travail réguliers pour la formation et la sélection des jeunes officiels prometteurs. Nous devrions encourager les jeunes fonctionnaires à travailler et à acquérir de l'expérience dans les communautés locales et les zones où les conditions sont difficiles, et nous devrions faire de ces affectations une partie importante de leur formation. Nous accorderons de l'importance à la formation et à la sélection des femmes arbitres et nous ferons jouer pleinement leur rôle important.

Nous accorderons également de l'importance à la formation et à la nomination de responsables issus de minorités ethniques et effectuerons le travail lié aux responsables non membres du Parti d'une manière bien coordonnée. Nous veillerons à ce que les fonctionnaires retraités soient bien pris en charge.

Nous allons améliorer notre gestion des fonctionnaires et mieux allouer les ressources en personnel aux institutions du Parti et de l'État. Nous devons à la fois être stricts avec nos fonctionnaires et prendre soin d'eux, et nous devons renforcer leur gestion globale et leur contrôle régulier. Nous devrions appliquer les « trois distinctions », afin d'encourager les fonctionnaires à assumer avec audace leurs responsabilités et à faire preuve d'entreprise dans leur travail. Nous devrions nous soucier des fonctionnaires travaillant dans les communautés locales, en particulier ceux qui travaillent dans des zones où les conditions sont difficiles.

5 . Renforcer les fonctions politiques et organisationnelles des organisations du Parti

Les avantages et la force du Parti résident dans son système d'organisation serré. Les organisations du Parti à tous les niveaux doivent remplir les devoirs qui leur sont prescrits par la Constitution du Parti, mettre en œuvre les lignes, les principes et les politiques du Parti ainsi que les décisions et les plans du Comité central, et organiser et rallier efficacement les personnes de tous les horizons.

Dans le renforcement des organisations du Parti, nous devons garder un accent clair sur le niveau primaire, en utilisant les initiatives de construction du Parti pour propulser la revitalisation rurale et intensifier les efforts de construction du Parti dans les communautés urbaines. Nous guiderons la gouvernance au niveau communautaire à travers la construction du Parti, continuerons à travailler pour renforcer les organisations du Parti faibles et laxistes au niveau primaire et veillerons à ce que les organisations du Parti au niveau primaire jouent un rôle clé pour assurer l'exercice de la direction du Parti.

La construction du Parti sera améliorée à tous les niveaux dans les bureaux du Parti et de l'État et sera avancée dans les institutions publiques. Nous veillerons à ce que le leadership du Parti dans les entreprises publiques et les sociétés financières soit renforcé dans le processus d'amélioration de la gouvernance d'entreprise. La construction du parti sera également renforcée dans les entreprises mixtes et non publiques. Les systèmes de gestion de la construction du Parti dans les associations professionnelles, les sociétés universitaires et les chambres de commerce seront améliorés. Les efforts de construction du parti seront également renforcés dans de nouveaux types d'organisations

économiques et sociales et parmi des groupes dans de nouvelles formes d'emploi.

Nous accorderons une attention particulière au recrutement de jeunes, d'ouvriers industriels, d'agriculteurs et d'intellectuels dans le Parti. La formation et la gestion seront améliorées pour les membres du Parti, en particulier ceux parmi les populations flottantes. Nous mettrons en œuvre les systèmes de démocratie intra-parti, protégerons les droits des membres du parti et les motiverons à devenir des modèles. En même temps, nous devons traiter avec sérieux et prudence les membres du Parti qui ne sont pas à la hauteur des normes afin de préserver la nature avancée et l'intégrité de nos membres du Parti.

6. Prendre des mesures strictes pour améliorer la conduite du Parti et faire respecter la discipline du Parti

Une bonne conduite est essentielle à la survie d'un parti au pouvoir. Nous devons perpétuer les fières traditions et la conduite vénérable du Parti. Ce faisant, nous encouragerons les responsables du Parti, en particulier les hauts responsables, à prendre l'initiative de mener des recherches et des études approfondies et à se plonger dans un travail acharné, à prendre des mesures concrètes et à obtenir des résultats solides. Nous mettrons fermement en œuvre la décision en huit points de la direction centrale du Parti sur l'amélioration de la conduite et veillerons à ce que les principaux responsables, ou les « quelques clés », donnent l'exemple à ceux qui se trouvent en dessous d'eux. Nous continuerons à nous attaquer aux formalités inutiles, au bureaucratisme, à l'hédonisme et à l'extravagance, en nous concentrant sur les deux premiers. Nous éliminerons résolument les mentalités et les comportements de recherche de privilèges. En améliorant la conduite du Parti, nous identifierons les problèmes spécifiques à certains domaines, secteurs,

Nous devons faire des efforts tous azimuts pour resserrer la discipline du Parti. Nous exhorterons les hauts responsables, en particulier ceux de haut rang, à être stricts avec eux-mêmes, à s'acquitter sérieusement de leurs responsabilités et à mener une gestion rigoureuse au sein de leurs juridictions. En ce qui concerne les violations de la discipline du Parti, chaque infraction identifiée doit faire l'objet d'une enquête et d'un traitement rigoureux. Nous travaillerons de concert pour renforcer la conscience du Parti, améliorer la conduite du Parti et renforcer la discipline du Parti. Cela permettra aux membres du Parti de maintenir des idéaux et des convictions fermes, de renforcer leur conscience du Parti et de renforcer leur résistance à la corruption et au déclin moral. Nous développerons chez les membres de notre Parti une force intérieure pour ne jamais être corrompus par la richesse ou le pouvoir, ne jamais dévier des principes même dans la pauvreté ou dans des positions humbles, et ne jamais céder à la menace de la force.

7. Gagner la dure et longue bataille contre la corruption

La corruption est un cancer pour la vitalité et la capacité du Parti, et la lutte contre la corruption est la forme d'auto-réforme la plus approfondie qui soit. Tant que les terrains et les conditions propices à la corruption existent, nous devons continuer à sonner du clairon et ne jamais nous arrêter, pas même une minute, dans notre lutte contre la corruption.

Nous continuerons à prendre des mesures simultanées, coordonnées et complètes pour nous assurer que les fonctionnaires n'ont pas l'audace, l'opportunité ou le désir de se corrompre. Nous devons faire preuve d'une tolérance zéro en nous opposant à la corruption et en punissant les actes répréhensibles, et nous devons prendre des mesures plus énergiques à la fois pour prévenir de nouveaux cas et éradiquer ceux qui existent déjà. Nous réprimerons sévèrement la corruption qui implique à la fois des éléments politiques et économiques, empêcherons résolument les hauts responsables d'agir pour le compte de tout groupe d'intérêt ou groupe de pouvoir, et réprimerons toute collusion entre les responsables et les hommes d'affaires qui sape l'écosystème politique ou le développement économique. Il ne doit y avoir aucune pitié pour la corruption.

Nous intensifierons nos efforts pour éradiquer la corruption dans les secteurs à forte concentration de pouvoir, de fonds et de ressources. Des mesures fermes seront prises pour écraser les "mouches" ou les fonctionnaires de rang inférieur corrompus, dont la mauvaise conduite affecte directement la vie des gens. Nous enquêterons et traiterons strictement les cas de corruption où les conjoints, les enfants, les conjoints d'enfants, d'autres parents ou le personnel des hauts fonctionnaires utilisent leur influence pour rechercher un gain personnel. Nous punirons à la fois ceux qui acceptent et ceux qui donnent des pots-de-vin et nous combattons les formes nouvelles et déguisées de corruption. Nous approfondirons la coopération internationale pour lutter contre la corruption et établirons un mécanisme intégré pour poursuivre les fugitifs, prévenir les évasions et récupérer les avoirs volés.

Pour traiter à la fois les symptômes et les causes profondes de la corruption, nous ferons progresser la législation nationale anti-corruption et promouvrons une culture d'intégrité dans la nouvelle ère. Nous fournirons une éducation et des conseils visant à renforcer la vigilance des membres et des responsables du Parti afin qu'ils n'aient aucun désir de se livrer à la corruption et qu'ils vivent et travaillent avec honnêteté et intégrité. Nous intégrerons et coordonnerons étroitement les peines sévères, la réglementation de l'exercice du pouvoir, l'éducation et l'orientation, afin de garantir en permanence davantage de réalisations institutionnelles et une plus grande efficacité dans la lutte contre la corruption.

Camarades,

Les temps nous appellent et les gens s'attendent à ce que nous livrions. Ce n'est qu'en allant de l'avant avec un engagement et une persévérance inébranlables que nous pourrions répondre à l'appel de notre temps et répondre aux attentes de notre peuple.

Nous tous dans le Parti devons nous rappeler : Maintenir la direction générale du Parti est la voie que nous devons emprunter pour maintenir et développer le socialisme à la chinoise ; construire un socialisme à la chinoise est la voie que nous devons suivre pour réaliser le rajeunissement de la nation chinoise ; l'effort dans l'unité est la voie que le peuple chinois doit emprunter pour créer de grandes réalisations historiques ; la mise en œuvre de la nouvelle philosophie de développement est la voie que la Chine doit emprunter pour devenir plus forte dans la nouvelle ère ; et l'exercice d'une autonomie complète et rigoureuse est la voie que le Parti doit emprunter pour maintenir sa vigueur et passer de nouveaux tests sur la route à suivre.

Nous sommes parvenus à cette compréhension au cours de nombreuses années de pratique. C'est une conclusion d'une importance primordiale que nous devons chérir, défendre et dont nous ne devons jamais nous écarter. Sous sa direction, nous veillerons à ce que le grand navire du socialisme aux caractéristiques chinoises attrape le vent, coupe les vagues et navigue résolument vers l'avenir.

L'union fait la force, et c'est seulement dans l'union que nous pouvons réussir. Pour faire de la Chine un pays socialiste moderne à tous égards, nous devons libérer la formidable créativité du peuple chinois dans ses centaines de millions. Nous tous dans le Parti devons rester fidèles à notre objectif fondamental de servir le peuple de tout cœur, maintenir un état d'esprit centré sur le peuple et mener à bien la ligne de masse. Nous devons respecter l'esprit pionnier de notre peuple et nous assurer que nous agissons pour le peuple et comptons sur le peuple dans tout ce que nous faisons. Nous devons suivre le principe « du peuple au peuple », maintenir un lien étroit avec le peuple et accepter ses critiques et sa surveillance. Nous devons respirer le même air que les gens, partager le même avenir et rester vraiment connectés à eux. Nous devons renforcer la grande unité du peuple chinois de tous les groupes ethniques et la grande unité de tous les fils et filles de la nation chinoise au pays et à l'étranger. Ce faisant, nous créerons une puissante force collective travaillant d'un seul cœur et d'un seul esprit pour réaliser le rêve chinois.

Une nation ne prospère que lorsque ses jeunes s'épanouissent. Les jeunes chinois d'aujourd'hui vivent une époque remarquable. Ils disposent d'une scène incomparablement large sur laquelle déployer tous leurs talents, et ils ont des perspectives incomparablement brillantes de réaliser leurs rêves.

Nous tous dans le Parti devrions considérer notre travail concernant les jeunes comme une question d'importance stratégique. Nous doterons les jeunes des théories du Parti, les inspirerons de l'aspiration originale et de la mission fondatrice du Parti, et deviendrons leurs confidents, défenseurs et guides pour l'avenir.

Jeunes : Vous devez suivre fermement le Parti et ses orientations, viser haut mais rester ancré, et oser voir grand et agir, mais assurez-vous de pouvoir tenir le coup. Vous devez vous efforcer d'être la grande jeune génération de la nouvelle ère, une génération avec des idéaux, un sens des responsabilités, du courage et du dévouement. Alors que vous vous efforcez de faire de la Chine un pays socialiste moderne à tous égards, votre jeunesse et votre vitalité s'épanouiront dans toute leur splendeur.

Camarades,

Le Parti a réalisé des réalisations spectaculaires grâce à ses grands efforts au cours du siècle dernier, et nos nouveaux efforts conduiront sûrement à des réalisations plus spectaculaires.

Que tout le Parti, toute l'armée et le peuple chinois de tous les groupes ethniques restent étroitement ralliés autour du Comité central du Parti. Gardons à l'esprit que les paroles creuses ne feront rien pour notre pays ; seul un travail solide la fera prospérer. Maintenons une confiance ferme, unissons-nous et allons de l'avant avec détermination. Et efforçons-nous dans l'unité de construire un pays socialiste moderne à tous égards et de faire avancer le renouveau national sur tous les fronts."